

## ПРОЕКТ ПО СЕЛЬСКОМУ ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ

ТЕХНИКО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ, РАЗРАБОТКА РАБОЧЕГО  
ПРОЕКТА И КОНКУРСНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ, ОЦЕНКА  
ЭКОЛОГИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ (ОЭСВ), А ТАКЖЕ  
ТЕХНИЧЕСКОЕ СОДЕЙСТВИЕ ФИНАНСОВОМУ УПРАВЛЕНИЮ

Часть 3 - Исследования в области окружающей среды и социальной оценки

ЭТАП:

ОСНОВЫ ПОЛИТИКИ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

ДАТА:

11/2018



---

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «ХОДЖАГИИ  
МАНЗИЛИЮ КОММУНАЛИ» (ХМК)



**Sweco Hydroprojekt a.s.**

Headquarters Prague  
Táborská 31, Praha 4, CZ  
www.sweco.cz



**K.S. Solutions LLC.**

Kyrgyz Republic | Bishkek 720040 | 154, Chokmorov Str I  
room 29.  
www.ks-solutions.kg

ПРОЕКТ ПО СЕЛЬСКОМУ ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ	Основы политики переселения
Часть 3 - Исследования в области окружающей среды и социальной оценки	11/2018

## ОСНОВЫ ПОЛИТИКИ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

ПРОЕКТ: Проект по сельскому водоснабжению и санитарии - Технико-экономическое обоснование, разработка рабочего проекта и Конкурсной документации, оценка экологического и социального воздействия (ОЭСВ), а также техническое содействие финансовому управлению		ДАТА: <b>11/2018</b>
ЧАСТЬ: Часть 3 - Исследования в области окружающей среды и социальной оценки	ЭТАП: Основы политики переселения	
КЛИЕНТ: Государственное унитарное предприятие "Ходжагии Манзилию Коммунали" (ХМК)	АДРЕС: Таджикистан, Душанбе, улица Н. Карабоева, 56	
АВТОР: Sweco Hydroprojekt a.s.	АДРЕС: Táborská 31, 140 16 Praha 4	РУКОВОДИТЕЛЬ: Милан Моравец (Milan Moravec), кандидат наук (Ph.D.)
МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА: Владимир Гавлик (Vladimír Havlík), доцент, кандидат наук (Doc. Ing., CSc)	МЕНЕДЖЕР: Ярослав Фиала (Jaroslav Fiala), дипломированный специалист (DiS).	

### Отчет подготовили:

Мари Корнер (Marie Körner), Эксперт по социологии  
 Бернадет Ноак (Bernadette Noake), Эксперт экологической экспертизы  
 Гульшан Ашурбекова (Gulshan Ashurbekova), Юрист  
 Зульфиа Бахтибекова (Zulfiya Bakhtibekova), Местный социальный эксперт  
 Микко Пункари (Mikko Punkari), Эксперт экологической экспертизы

### © Sweco Hydroprojekt a.s.

Все права защищены. Любая часть этого проекта не должна воспроизводиться, храниться в поисковой системе или передаваться в любой форме или любыми средствами без предварительного письменного разрешения Клиента или Sweco Hydroprojekt a.s.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>СПИСОК АКРОНИМОВ И СОКРАЩЕНИЙ .....</b>	<b>6</b>
<b>СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ.....</b>	<b>8</b>
<b>1 СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....</b>	<b>11</b>
1.1 СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПРОЕКТА.....	11
1.2 ЦЕЛИ И РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОЕКТА.....	11
1.3 МЕСТА ПРОВЕДЕНИЯ ПРОЕКТА .....	13
1.4 СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА РЕГИОНА.....	14
1.4.1 НАСЕЛЕНИЕ В РАЙОНАХ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ РАССМОТРЕНЫ В ПРОЕКТЕ .....	15
1.4.2 АДМИНИСТРАТИВНАЯ СТРУКТУРА .....	16
1.5 ОБОСНОВАНИЕ ДЛЯ ОСНОВЫ ПОЛИТИКИ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ.....	18
1.6 ЦЕЛИ И ПРИНЦИПЫ ОСНОВЫ ПОЛИТИКИ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ.....	18
1.7 ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ НЕБЛАГОПРИЯТНОЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОЕКТА .....	19
<b>2 ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ И ПРАВОВАЯ ОСНОВА .....</b>	<b>20</b>
2.1 ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА ПРОЕКТА.....	20
2.2 ЗАКОНЫ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН .....	21
2.3 ОПЕРАЦИОННАЯ ПОЛИТИКА ВСЕМИРНОГО БАНКА 4.12 - ВЫНУЖДЕННОЕ ПЕРЕСЕЛЕНИЕ .....	28
2.4 СРАВНЕНИЕ ОПЕРАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ ВСЕМИРНОГО БАНКА 4.12 И ЗАКОНОВ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН.....	30
<b>3 ПРАВА.....</b>	<b>39</b>
3.1 КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ И КАТЕГОРИИ ПОСТРАДАВШИХ ЛИЦ .....	39
3.1.1 ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ.....	39
3.1.1.1 УЯЗВИМЫЕ ГРУППЫ.....	39
3.1.2 КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ И ПРАВА .....	39
3.1.3 КОНЕЧНЫЙ СРОК.....	46
3.2 МЕТОДЫ ОЦЕНКИ ЗАТРАГИВАЕМОГО ИМУЩЕСТВА.....	46
3.2.1 ВИДЫ КОМПЕНСАЦИИ .....	46
3.2.2 ПОДГОТОВКА ИНВЕНТАРИЗАЦИИ АКТИВОВ .....	47
3.2.3 МЕТОДЫ ОЦЕНКИ .....	47
3.2.4 КОМПЕНСАЦИИ ИМУЩЕСТВА.....	47
<b>4 РЕАЛИЗАЦИЯ .....</b>	<b>50</b>
4.1 МЕХАНИЗМЫ И ПРОЦЕДУРЫ РЕАЛИЗАЦИИ .....	50
4.2 МЕХАНИЗМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ.....	53
4.2.1 СЛУЖБА РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ ВСЕМИРНОГО БАНКА .....	55
4.3 БЮДЖЕТ РЕАЛИЗАЦИИ ОПП .....	56
<b>5 ПРИВЛЕЧЕНИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН.....</b>	<b>57</b>
5.1 ОСНОВНЫЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ СТОРОНЫ .....	57
5.2 МЕХАНИЗМ КОНСУЛЬТАЦИИ И РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ.....	60

ПРОЕКТ ПО СЕЛЬСКОМУ ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ	Основы политики переселения
Часть 3 - Исследования в области окружающей среды и социальной оценки	11/2018

5.2.1	УЧАСТИЕ И КОНСУЛЬТАЦИИ ВО ВРЕМЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ЭТАПА .....	62
5.2.1.1	СКРИНИНГ НЕОБХОДИМОСТИ В ПДП/СПДП .....	62
5.2.1.2	ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ, КОНСУЛЬТАЦИИ .....	62
5.2.1.3	ПЕРЕПИСЬ, СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ имущества .....	63
5.2.1.4	ИНФОРМАЦИЯ из исследования: РАСПРОСТРАНЕНИЕ И КОНСУЛЬТАЦИЯ .....	64
5.2.2	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА .....	64
5.2.2.1	ПОДГОТОВКА ПДП/ СПДП, РАСКРЫТИЕ .....	64
5.2.3	ОЦЕНКА .....	65
5.2.3.1	ЗАВЕРШЕНИЕ ПДП/СПДП, РАСКРЫТИЕ .....	65
5.2.4	РЕАЛИЗАЦИЯ .....	66
5.2.4.1	УЧАСТИЕ В КОМИТЕТЕ И МОНИТОРИНГЕ .....	66
5.2.4.2	УЧАСТИЕ В ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПОМОЩИ .....	67
5.2.5	ЗАВЕРШЕНИЕ .....	67
5.2.5.1	УЧАСТИЕ В ОЦЕНКЕ .....	67
5.3	АННОТАЦИЯ КОНСУЛЬТАЦИЙ .....	68
<b>6</b>	<b>МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА .....</b>	<b>70</b>
<b>7</b>	<b>СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ .....</b>	<b>71</b>
<b>8</b>	<b>СПИСОК ПРИЛОЖЕНИЙ .....</b>	<b>73</b>
1.	ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – СПИСОК УЧАСТНИКОВ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО СОБРАНИЯ .....	<b>74</b>
2.	ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – СОДЕРЖАНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ .....	<b>77</b>
3.	ПРИЛОЖЕНИЕ 3 - ПЕРЕЧЕНЬ СОЦИАЛЬНОГО СКРИНИНГА .....	<b>82</b>
4.	ПРИЛОЖЕНИЕ 4 - ФОРМА ДОБРОВОЛЬНОГО ПОЖЕРТВОВАНИЯ ЗЕМЛИ .....	<b>87</b>

## СПИСОК ТАБЛИЦ

Таблица 1: Население Хатлонской области (данные за 2018 год), разделенное по полу, трудоспособности и сельского или городского населению .....	14
Таблица 2: Население Вахшской межрайонной территории .....	15
Таблица 3: Население Воссейского района.....	15
Таблица 4: Население в районе Дангара-Темурмалик (Кангурт) .....	16
Таблица 5: Районы и джамоаты в предлагаемых районах проекта. ....	17
Таблица 6: Сравнение ОП Всемирного Банка 4.12 и законов Республики Таджикистан ...	30
Таблица 7: Матрица прав, основанная на позитивной международной практике .....	40
Таблица 8: Краткое описание обязанностей по реализации ОПП.....	52
Таблица 9: Матрица заинтересованных сторон .....	57
Таблица 10: Резюме консультационных совещаний.....	68
Таблица 11: Резюме дополнительных совещаний.....	69

## СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Рисунок 1: Административная структура. ....	16
Рисунок 2: Подчинение и координация ГУП с другими сторонами (указано в квадратах оранжевого цвета) .....	20

## СПИСОК АКРОНИМОВ И СОКРАЩЕНИЙ

АМИ	Агентство мелиорации и ирригации
СПДП	Сокращенный план действий переселения
ОО	Общинные организации
КОП	Комитет по охране природы
ГКЗГ	Государственный комитет по землеустройству и геодезии
ОГО	Организация гражданского общества
ГЖКБ	Годы жизни с корректировкой на болезнь
ПЛ	Переселенное лицо
ЦФРПЕиЦА	Целевой фонд развития потенциала в Европе и Центральной Азии
ОЭСВ	Оценка экологического и социального воздействия
СУСЭРВ	Система управления социально-экологическими рисками и воздействиями
ОФГ	Обсуждение фокус-группы
ГБАО	Горно-Бадахшанская автономная область
ТОСП	Текущая общая стоимость переселения
ВВП	Внутренний валовый продукт
РКРЖ	Руководящий комитет рассмотрения жалоб
ПЖКХ	Предприятие жилищно-коммунального хозяйства
Маг.общ.ин	Общественный книжный магазин и ресурсный центр, предлагающий доступ к информации о проектах и программах Группы Всемирного банка
ИКИ	Интервью с ключевыми информантами
ХМК	Государственное унитарное предприятие «Ходжагии Манзилию Коммунали»
МЭВР	Министерство энергетики и водных ресурсов
НПО	Неправительственная организация
ЭиО	Эксплуатация и обслуживание
ОП	Операционная политика
ЗПЛ	Затронутые Проектом Лица
ПГТ	Поселок городского типа
ЦУП	Центр Управления Проектом
ПДП	План действий переселения
ОПП	Основы политики переселения
РТ	Республика Таджикистан
ПСВС	Проект по сельскому водоснабжению и санитарии
СЭС	Санитарно-эпидемиологические службы
ОЗПЧ	Общество защиты прав человека
ГУП «ХМК»	Государственное унитарное предприятие «Ходжагии Манзилию Коммунали»
ТЗ	Техническое задание

ТВ	Телевидение
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
КДЖС	Комитет по делам женщин и семьи
ВСГ	Водоснабжение, санитария и гигиена
ВБ	Всемирный банк
ВС	Водоснабжение и санитария
АВП	Ассоциация водопользователей

## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

**Заемщик** - данное понятие также включает в себя, в зависимости от контекста, гаранта исполнительного агентства проекта.

**Перепись и социально-экономическое исследование** - полный учет (перечисление) населения, затронутого деятельностью проекта, для определения и установления числа затронутых проектом лиц (ЗПЛ) и социально-экономических данных, необходимых для установления исходных условий и формулирования прав. Исследование часто сочетается с инвентаризацией имущества.

**Компенсация** - выплачивается за утраченное имущество, за исключением земли, по полной стоимости. Изъятие имущества возможно только после выплаты компенсаций

**Конечный срок** - дата, когда ЗПЛ и их затронутое имущество были определены и новые переселенцы на местах реализации проекта не могут требовать компенсации или помощь в переселении. Лица, чья собственность, использование занятости до конечного срока могут быть доказаны, могут получить помощь, независимо от их идентификации в переписи. Обычно конечный срок является датой начала переписи. Конечный срок также может быть датой, когда местность проекта определена до переписи, при условии, что было проведено эффективное общественное распространение информации об определении границы и систематическое и непрерывное распространение после разграничения для предотвращения дальнейшего притока населения.

**Переселенное лицо (ПЛ)**- Любое лицо, которое в результате реализации проекта утрачивает право владеть, использовать или иным образом пользоваться построенными сооружениями, землей (жилой, сельскохозяйственной или пастбищной), ежегодными или многолетними культурами и деревьями, или любым другим движимым или недвижимым имуществом, полностью или частично, на постоянной или временной основе. Этот термин является синонимом «затронутых проектом лиц» и не ограничивается теми, кто подвергается физическому перемещению.

**Детальное измерение** - подробная инвентаризация потерь, которая проводится после детального проектирования инфраструктуры проекта и черты санитарных зон.

**Экономическое перемещение** - потеря потока доходов или средств к существованию в результате изъятия земли проектом или затруднения доступа к ресурсам (земле, воде или лесу) в результате строительства или эксплуатации проекта, или связанных с ним объектов.

**Льготы** - диапазон измерений, включающий денежную или иного рода компенсацию, расходы на переезд, помощь в восстановлении доходов, помощь с транспортировкой, замещение доходов / восстановление бизнеса, которые необходимо предоставить перемещенным лицам, в зависимости от вида, степени и характера потерь и которые улучшают их средства к существованию и уровень жизни или в крайнем случае, восстанавливают их до уровня существовавшего до начала реализации проекта в зависимости от того, какой из этих показателей выше.

**Принимающая сторона** - люди, живущие в районах или вблизи от тех мест, куда будут переселены люди, перемещенные в результате проекта, которые в свою очередь могут пострадать от переселения.

**Инвентаризация имущества** - перечисляет все недвижимое имущество, которое должно быть получено



**Вынужденное переселение** – переселение является вынужденным, когда оно происходит без согласия переселенных лиц, основанном на полученной информации, или если они дают свое согласие, не имея возможности отказаться от переселения.

**Земля** включает все, что растет или размещено на ней, например, здания или посевы.

**Изъятие земли** - процесс, при котором государственный орган, обычно в обмен на компенсацию, требует от человека или сообщества отказаться от прав на землю, которую он/они занимают или используют иным образом.

**Люди, не имеющие права на владение или пользование** - те, у кого нет никаких легальных прав на землю, которую они занимают и включают людей, пользующихся частной или государственной землей без разрешения, лицензии или согласия, т.е. тех людей, которые не имеют законного права на землю и / или сооружения, занятые или используемые ими до предельного срока (самовольные поселенцы, нарушители, люди с неформальными или обычными правами, не признанные таджикским законодательством).

**ОП/БП 4.12** - Операционная политика и процедуры Группы Всемирного банка по вынужденному переселению от декабря 2001 года, пересмотренная в апреле 2013 года. В ОП 4.12 включены гарантии по устранению и смягчению рисков обеднения, возникших в результате вынужденного переселения в рамках проектов развития.

**Физическое перемещение** - потеря жилья и имущества в результате приобретения земли, связанной с проектом, требующим переселения затронутых лиц в другое место.

**Расходы на переселение (перемещение)** – это метод оценки имущества, который помогает определить сумму, достаточную для замены потерянного имущества и покрытия транзакционных издержек. При применении этого метода не должна учитываться оценка износа сооружений и имущества. Для потерь, которые затруднительно оценить или компенсировать в денежном выражении, предпринимаются попытки установить доступ к эквивалентным и приемлемым в культурном отношении ресурсам и возможностям получения прибыли. В тех случаях, когда внутреннее законодательство не соответствует стандарту возмещения по полной стоимости замены, компенсация по внутреннему законодательству дополняется другими мерами, необходимыми для соблюдения стандарта замещающей стоимости. Этот вид дополнительной помощи отличается от помощи в переселении.

**Переселение** - все непосредственные экономические и социальные потери, связанные с получением земли и ограничением доступа, а также последующие компенсационные меры и меры по возмещению ущерба. Переселение не ограничивается своим прямым смыслом – физическое перемещение. Переселение может, в зависимости от случая, включать: (а) изъятие земли и физических построек на земле, включая предприятия; (б) физическое перемещение; и (с) экономическое восстановление перемещенных лиц (ПЛ) для улучшения (или, по крайней мере, восстановления) доходов и уровня жизни.

**План действий переселения (ПДП)** – инструмент (документ) переселения, который будет подготовлен после определения местоположения подпроектов. ПДП содержит конкретные и юридически обязывающие требования, обязательные к выполнению при переселении и компенсации пострадавшей стороне до осуществления деятельности по проекту, вызывающей неблагоприятные последствия.

**Помощь в переселении** - Поддержка, оказываемая людям, которые физически перемещены в рамках проекта. Помощь может включать транспортировку, питание,

жилье и социальные услуги, которые предоставляются пострадавшим людям во время их переселения. Помощь может также включать денежные пособия, которые компенсируют пострадавшим людям неудобства, связанные с переселением, и покрывают расходы на переход на новый язык, например, расходы на перемещение и потерянные рабочие дни.

**Основы политики переселения (ОПП)** – В случае, если при оценке не могут быть определены степень и местоположение переселения, необходимо разработать политическую основу, поскольку проект имеет несколько компонентов, что обычно происходит в секторальных инвестициях, проектах с финансовыми посредниками и других проектах с несколькими подпроектами. В рамках политики устанавливаются цели и принципы переселения, организационные механизмы и механизмы финансирования любой операции по переселению, которые могут потребоваться в ходе реализации проекта.

В рамках этой системы также оценивается вероятное число затронутых лиц и переселенцев, особенно в отношении проектов финансового посредничества, оценивается институциональный потенциал для разработки, осуществления и контроля за операциями переселения. Когда во время реализации проекта степень переселения в каком-либо подпроекте определена, ПДП (или сокращенный ПДП, в зависимости от масштаба и степени воздействия) разрабатывается до утверждения инвестиций для финансирования (ОП 4.12, параграф 29-30)

**Заинтересованные стороны** - все лица, группы, организации и учреждения, заинтересованные или потенциально затронутые проектом или имеющие возможность влиять на проект.

**Добровольное пожертвование земли** - общины или отдельные лица могут согласиться на добровольное предоставление земельных участков для подпроектов с целью получения желаемых выгод для общества. Принципами добровольного пожертвования земли являются «осознанное согласие и право выбора». Осознанное согласие означает, что вовлеченные люди полностью осведомлены о проекте и его последствиях и добровольно соглашаются участвовать в проекте. Право выбора относится к вовлеченным людям, имеющим возможность согласиться или не согласиться без негативных последствий, навязанных формально или неформально другими.

**Уязвимые группы** - люди, которые в силу половой, этнической принадлежности, возраста, физической или умственной неполноценности, экономического неблагополучия или социального статуса могут быть подвержены неблагоприятному воздействию переселения больше чем другие, и которые могут быть ограничены в своей способности требовать или использовать помощь по переселению, а также доступные услуги для развития.

## 1 СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 1.1 СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПРОЕКТА

Проект сельского водоснабжения и санитарии (ПСВС) направлен на улучшение нынешней ситуации в секторе водоснабжения и санитарии с особым акцентом на трех сельских районах Хатлонской области. В 2018 году Государственное унитарное предприятие «Ходжагии Манзилию Коммунали» (ХМК) получило грант от Целевого фонда ЦФРПЕиЦА для укрепления потенциала организации и оказания помощи в подготовке проекта сельского водоснабжения и санитарии, предложенного для финансирования Всемирного банка.

Государственное унитарное предприятие ХМК и Министерство Энергетики и Водных Ресурсов являются Исполнительными Агентствами проекта. Центр Управления Проектом будет координировать всю деятельность проекта, включая будущие процедуры проведения торгов и вопросы управления контрактами.

Правительство Таджикистана взяло обязательство над улучшением доступа к воде и санитарии и достижением Цели Устойчивого Развития 6 (Обеспечение доступа к воде и санитарии для всех) к 2030 году. Несмотря на значительные усилия и инвестиции, отсутствие доступа к чистой питьевой воде продолжает оставаться серьезной проблемой, особенно для людей в сельских районах Таджикистана. Многие жители полагаются на реки и открытые рвы для питьевой воды. Доступ к безопасной питьевой воде и санитарии также является проблемой для многих социальных зданий / сооружений в сельских районах. Школы часто не имеют регулярного водоснабжения и не имеют санитарных средств, либо существующие объекты старые и нуждаются в существенном ремонте. Диагностика бедности в странах Всемирного банка (2017 год) показала, что население с самыми бедными условиями питьевой воды в основном сосредоточено в районах с высоким уровнем бедности, особенно в Хатлоне на юго-западе и в Согдийской области на севере страны [10].

Согласно *Диаграмме Бедности Всемирного банка по Вопросам Водоснабжения, Санитарии и Гигиены в Таджикистане* [10], в 2016 году около 30% жителей Хатлона полагаются на «поверхностные воды». Доля домохозяйств, имеющих доступ к качественной питьевой воде в помещениях, составляет около 40%. Учитывая ненадежность питьевого водоснабжения, домашние хозяйства полагаются на многочисленные источники в течение года; домохозяйства в Хатлонской области использовали больше источников, чем в среднем по стране. В то же время зависимость от небезопасных источников воды в качестве вторичного источника (например, оросительных каналов и дренажных каналов или воды, поставляемой частными грузовиками и тележками) особенно увеличивается с 22 до 27% домашних хозяйств, что в наибольшей степени способствует ГЖКБ связанных с ВСГ, в частности среди бедных слоев населения, которые не могут позволить себе доставку воды на грузовиках или создание резервуаров для хранения воды. Государственные службы, такие как школы, испытывают те же трудности с последствиями для здоровья детей. Хатлон (наряду с ГБАО) на сегодняшний день также имеет самую высокую долю домашних хозяйств, не имеющих доступа к улучшенным санитарным условиям, причем большинство используют уборные с плиткой. Отсутствие доступа к безопасной воде и санитарным условиям в помещениях создает особые проблемы для людей с ограниченными возможностями [10].

### 1.2 ЦЕЛИ И РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОЕКТА

Целью проекта является разработка решений для систем водоснабжения в сельских районах и, в определенной степени, канализационных сетей для удовлетворения

потребностей в питьевой воде в сельских районах вышеперечисленных районов проекта, для улучшения состояния здоровья населения и состояния окружающей среды. Одна из основных проблем, которые необходимо решить, заключается в том, что во многих сельских районах проекта отсутствуют системы водоснабжения, а в отдельных школах и медицинских учреждениях отсутствует доступ к улучшенным санитарным условиям.

Конкретными целями, изложенными по проекту, являются [1]:

- *Обеспечение необходимого количества питьевого водоснабжения и соответствующих санитарных условий;*
- *Предоставление различных альтернатив для эффективного использования имеющихся водных ресурсов, а также для сбора и удаления канализации по мере необходимости.*
- *Повышение финансовой устойчивости предлагаемых схем водоснабжения и возможностей самофинансирования для будущего наращивания потенциала.*

Были определены следующие результаты проекта [1]:

- *Системы питьевого водоснабжения, бытовые подключения, включая измерительные системы;*
- *Улучшение систем санитарии в отдельных общественных зданиях;*
- *Наличие проверенных систем учета, тарифов, выставления счетов и сбора доходов;*
- *Эффективное функционирование и техническое обслуживание системы водоснабжения;*
- *Изменение поведения потребления в пользу рационального использования воды;*
- *Внедрение плана совершенствования финансового менеджмента*

Объем работы консультанта по проекту можно разделить на следующие основные компоненты:

- *Часть 1 - Подготовка технико-экономического обоснования и технических и инженерных проектов*
  - *Этап 1 - Технико-экономическое обоснование и предварительные инженерные разработки*
  - *Этап 2 - детальный инженерный проект, строительные чертежи и тендерные документы для подпроектов системы распределения;*
- *Часть 2 - Управление технической поддержкой финансового управления*
- *Часть 3 - Экологическая и социальная оценка - Подготовка необходимых документов по охране окружающей среды и социальных гарантий, таких как Система управления социально-экологическими рисками и воздействиями (СУСЭРВ) и Основы переселения, а также Оценка экологического и социального воздействия (ОЭСВ).*
- *Обучение и семинары*

Консультант будет работать над выполнением конкретных задач, изложенных в ТЗ:

- *Обеспечение необходимого количества питьевого водоснабжения и соответствующих санитарных условий;*
- *Предоставление различных альтернатив для эффективного использования имеющихся водных ресурсов, а также для сбора и удаления канализации по мере необходимости.*

- *Повышение финансовой устойчивости предлагаемых схем водоснабжения и возможностей самофинансирования для будущего наращивания потенциала.*

Точный характер деятельности и местоположения проекта еще не определены, однако возможные действия могут включать, например:

- Строительство новых / реконструкция существующих объектов водоснабжения, например, трубопроводов, резервуаров для хранения воды, скважин.
- Улучшение доступа к улучшенным санитарным условиям для отдельных школ и медицинских учреждений, например, канализации, люки и очистные сооружения.

### 1.3 МЕСТА ПРОВЕДЕНИЯ ПРОЕКТА

Проект сельского водоснабжения и санитарии (ПСВС) охватывает три предлагаемых района в Хатлонской области Таджикистана.

Три предложенных района для проекта:

1. **Вахшская межрайонная система водоснабжения** – (Вахш, СВ) система была построена в 1977 году для обслуживания шести районов (Кушониен (Бохтар), Вахш, Балхи, Леваканд (Сарбанд), Дусти, Джайхун). Из-за отсутствия инвестиций, эксплуатации и обслуживания, система почти полностью разрушена. Только около половины нынешнего населения могут быть обеспечены через подключение к Вахшской межрайонной системе водоснабжения. [1] В Кушониене (Бохтаре) восемь джамоатов, семь в Вахшском районе, восемь в Балхи, три в Леваканде, шесть в Дусти и шесть в Джайхуне.
2. **Восейский район** - Большая часть населения не имеет доступа к услугам водоснабжения, добывая воду из открытых оросительных каналов или низкокачественную воду из скважин.
3. **Дангара-Темур-Малик (Кангурт)** - Существующая система водоснабжения Дангара-Темурмалик занимает относительно незначительную территорию. Большинство населения полагается на традиционные источники или воду, привезенную грузовиками. В Дангарийском районе девять джамоатов и семь в Темурмаликском районе.

В перечисленных пунктах инфраструктура водоснабжения пострадала от многолетнего хронического недофинансирования. В проектной зоне нет улучшенных санитарных сооружений. Высокие затраты на эксплуатацию и поддержание инфраструктуры водоснабжения создают значительную фискальную нагрузку, поскольку доходы покрывают лишь небольшую долю операционных и эксплуатационных расходов системы, что приводит к низкому качеству обслуживания, низкой готовности платить, недофинансированию операционных бюджетов и отсутствию инвестиционного финансирования. [1]

## 1.4 СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА РЕГИОНА

Хатлонская область расположена на юго-западе Таджикистана и является крупнейшим регионом в Таджикистане. С населением около 3,198,600 тысяч человек (2018), область является самой густонаселенной в стране. Большинство населения (80%) живет в сельских районах. Количество мужчин и женщин почти одинаково в сельской местности. Около 60% населения Хатлона является работоспособным, с равным распределением среди мужского и женского населения.

Таблица 1: Население Хатлонской области (данные за 2018 год), разделенное по полу, трудоспособности и сельскому или городскому населению

Пол	Общее кол-во населения		Городское население		Сельское население		Население работоспособного возраста	
	№.	%	№.	%	№.	%	№.	%
Мужчины	1,612,100	50.40	284,100	49.95	1,328,000	50.50	943,700	58.54
Женщины	1,586,500	49.60	284,700	50.05	1,301,800	49.50	920,600	58.03
<b>Итого</b>	<b>3,198,600</b>	<b>100.00</b>	<b>568,800</b>	<b>17.78</b>	<b>2,629,800</b>	<b>82.22</b>	<b>1,864,300</b>	<b>58.28</b>

Источник: Государственное статистическое агентство [2]

Население в Хатлоне преимущественно занято сельским хозяйством. Примерно 45 процентов орошаемых земель страны находится в этом Регионе. Хлопок является основным урожаем и составляет 60 процентов урожая хлопка в стране [1].

Общее число крайне бедных, зарегистрированных по джамоатам в Таджикистане в 2015 году, составило 163 617 человек, согласно данным ПРООН [3]. Уровень бедности в Хатлоне был самым высоким из четырех регионов Таджикистана, где проживало 65 354 человек [3]. В Хатлоне самые высокие темпы прироста населения в Таджикистане. Средний размер домохозяйства в Хатлонской области составляет 8,5 человека [2] (данные за 2018 год). Большая часть населения моложе 14 лет; неофициальный уровень безработицы (2013 год) составляет почти 35 процентов [4], что приводит к большой миграции из региона за границу. Процент миграции (доля домашних хозяйств с мигрантами), как сообщается, выше в Хатлоне (38,9) чем по во всей стране (35,7) [4]. В то же время поток денежных переводов низкий, что связано с низким уровнем квалификации мигрантов из региона [4].

Хотя число учащихся в начальном образовании составляет 100 процентов, мужчины в Хатлоне, согласно исследованиям, менее образованы по сравнению с остальной частью страны, что объясняет пассивное участие мужчин на рынке труда [4]. Напротив, уровень участия девочек в среднем образовании выше, и тем не менее степень участия женщин на рынке труда невысокая [4]. Доклад, опубликованный в 2017 году о Хатлонском регионе, установил, что большинство населения (81%) является Таджикими, 13% Узбеками, 0,2% Русскими и 5,1% другими национальными меньшинствами. [9]

Половину населения Хатлона составляют женщины 1,586,500 человек, как указано выше. Участие на рынке труда среди женщин в 2009 году в регионе было значительно ниже (49%) по сравнению с мужчинами (69,7%) [4]. В годы после обретения независимости в Хатлоне увеличилось число женщин, работающих в сельском хозяйстве, в частности, из-за высокого уровня миграции среди мужчин из сельских районов в другие страны или в другие районы Таджикистана [11]. Роль женщин в сельском хозяйстве зависит от нескольких факторов, таких как наличие мужчин-членов семьи, возраста, знаний и умений [11].



Рост миграции в годы после обретения независимости создал как трудности, так и возможности для женщин. Исследование, проведенное в Хатлонской области (2016 г.), показало, что жены трудящихся-мигрантов взяли на себя роль глав домохозяйств, а мужчины, оставившие их, принимают большинство решений [12]. Неофициальные данные свидетельствуют о том, что миграция также привела к увеличению числа брошенных или разведенных женщин в Таджикистане..

Женщины выполняют большую часть домашней и сельскохозяйственной работы в сельских районах, особенно при миграционном оттоке среди мужчин. Они также заботятся о членах семьи. Женщины, как правило, являются основными пользователями, поставщиками и распорядителями воды в своих домохозяйствах и хранителями бытовой гигиены; когда доступ и уровень услуг улучшаются, они приносят наибольшую пользу. Таким образом, женщины в Хатлонской области более обременены нехваткой воды, поскольку они больше, чем другие члены семьи, используют / нуждаются в воде в домашнем хозяйстве для таких задач, как приготовление пищи, стирка и купание детей [13]. Более того, исследования показали, что гигиенические стандарты в домашних условиях, такие как мытье рук с мылом перед обработкой пищи, сильно зависят от поведения женщин [14]. Именно женщинам часто приходится преодолевать большие расстояния, чтобы принести воду.

#### 1.4.1 НАСЕЛЕНИЕ В РАЙОНАХ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ РАССМОТРЕНЫ В ПРОЕКТЕ

В следующих таблицах приведены данные о населении и домашних хозяйствах в более широкой проектной зоне района (источник: соответствующие отделы Агентства по статистике при Президенте Республики Таджикистан, за исключением района Темурмалик - см. справку №. [17]). Средний размер домохозяйства был рассчитан консультантом.

Таблица 2: Население Вахшской межрайонной территории

Район	Население	Количество домашних хозяйств	Средний размер домохозяйства
Кушониен (ранее Бохтар)	225,279	27,173	8
Вахш	188,160	23,988	8
Балхи	186,700	29,630	6
Леваканд (бывший Сарбанд)	46,225	7,127	6
Дусти	106,241	22,806	5
Чайхун	127,978	20,371	6
<b>Итого</b>	<b>880,583</b>	<b>131,095</b>	<b>7</b>

Таблица 3: Население Воссейского района

Район	Население	Количество домашних хозяйств	Средний размер домохозяйства
-------	-----------	------------------------------	------------------------------

Воссе	201,960	23,902	8
<b>Итого</b>	<b>201,960</b>	<b>23,902</b>	<b>8</b>

Таблица 4: Население в районе Дангара-Темурмалик (Кангурт)

Район	Население	Количество домашних хозяйств	Средний размер домохозяйства
Дангара	168,578	24,691	7
Темурмалик	66,551	8,293	8
<b>Итого</b>	<b>235,129</b>	<b>32,984</b>	<b>7</b>

#### 1.4.2 АДМИНИСТРАТИВНАЯ СТРУКТУРА

Административно-территориальное деление Хатлонской области состоит из четырех уровней:

- Центральное правительство
- Хатлонская область
- Районы и города
- Джамоаты (джамоат Шахрак для городского и джамоат Дехот для села)
- Села, районные комитеты

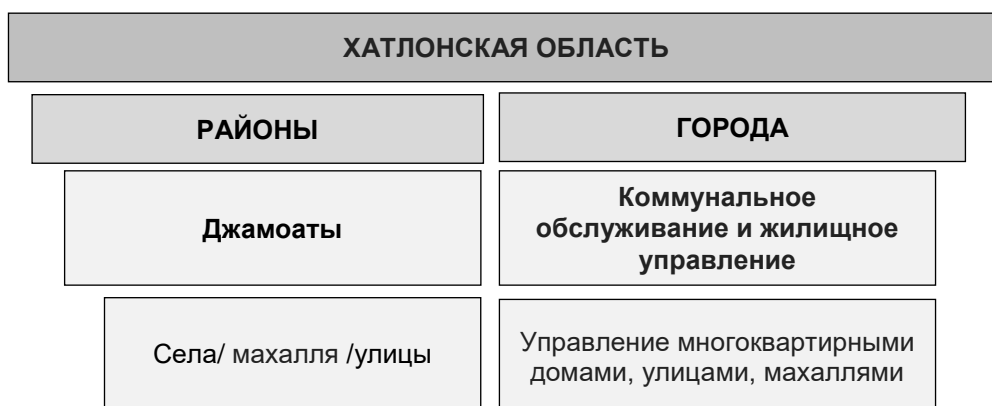


Рисунок 1: Административная структура.

Административная структура предлагаемой области проекта до уровня Джамоата представлена таблице на странице. «Г» использовалась для обозначения городских, «С», чтобы указать на сельские джамоаты. Нумерация джамоатов соответствует их нумерации по всему ТЭО.



Таблица 5: Районы и джамоаты в предлагаемых районах проекта.

ХАТЛОНСКАЯ ОБЛАСТЬ								
Вахшская межрайонная территория включает 6 районов (38 джамоатов)			Воссейский район -охватывает район Воссе (8 джамоатов)			Дангара-Темурмалик территория охватывает 2 района (16 джамоатов)		
Район Кушониен (ранее Бохтар)			Воссейский Район			Дангаринский Район		
Джамоаты			Джамоаты			Джамоаты		
#	Имя	Г/С	#	Имя	Г/С	#	Имя	Г/С
1.1.1	Бохтариен	Г	2.1.1	Хулбук	Г	3.1.1	Дангара	Г
1.1.2	Бустонкала	Г	2.1.2	Абди Авазов	С	3.1.2	Шарипов	С
1.1.3	Мехнатобод	С	2.1.3	Мирали Махмадалиев	С	3.1.3	Лолазор	С
1.1.4	Сарвати Истиклол	С	2.1.4	Рудаки	С	3.1.4	Кореза	С
1.1.5	Ориен	С	2.1.5	М. Вайсов	С	3.1.5	Лохур	С
1.1.6	Навбахор	С	2.1.6	Гулистон	С	3.1.6	Оксу	С
1.1.7	Заргар	С	2.1.7	Тугарак	С	3.1.7	Пушинг	С
1.1.8	Исмоили Сомони Шахрак	Г	2.1.8	Х. Рачабов	С	3.1.8	Сангтуда	С
<b>Вахшский Район</b>						3.1.9	Себистон	С
<b>Джамоаты</b>						<b>Темурмаликский Район</b>		
1.2.1	Вахш	Г				<b>Джамоаты</b>		
1.2.2	20 солагии Истиклолият	С				3.2.1	Совет	Г
1.2.3	Киров	Г				3.2.2	Бобоюнус	С
1.2.4	Вахдат	С				3.2.3	Каракашим	С
1.2.5	Рудаки	С				3.2.4	Кармишев	С
1.2.6	Тоҷикобод	С				3.2.5	Кангурт	С
1.2.7	Машал	С				3.2.6	Рахимов	С
<b>Район Балхи</b>						3.2.7	Танобчи	С
1.3.1	Гулистон (Орзу)	Г						
1.3.2	Балх	Г						
1.3.3	Калинин	С						
1.3.4	Калевард	С						
1.3.5	Маданият	С						
1.3.6	Узун	С						
1.3.7	Навобод	С						
1.3.8	Фрунзе	С						
<b>Район Леваканд (ранее Сарбанд)</b>								
1.4.1	Леваканд	Г						
1.4.2	Вахдат	С						
1.4.3	Гулистон	С						
<b>Район Дусти</b>								
1.5.1	Дехконобод	С						
1.5.2	Гулмуродов	С						
1.5.3	Навзамин	С						
1.5.4	Нуривахш	С						
1.5.5	Чиликул	Г						
1.5.6	20 солагии Джумхури	С						
<b>Район Чайхун</b>								
1.6.1	Дусти	Г						
1.6.2	Яккадил	С						
1.6.3	Вахдати Милли	С						
1.6.4	Панч	С						
1.6.5	Истиклол	С						
1.6.6	Кумсангир	С						

(Источник: районные отделы Агентства по Статистике при Президенте Республики Таджикистан. Для Темурмаликского района: [17])

## 1.5 ОБОСНОВАНИЕ ДЛЯ ОСНОВЫ ПОЛИТИКИ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

В соответствии с Операционной политикой Всемирного банка 4.12 о вынужденном переселении, данная основа политики переселения (ОПП) была подготовлена для того, чтобы гарантировать создание основы чтобы при необходимости переселения были использованы соответствующие процедуры.

На сегодняшний день имеется только список районов, джамоатов и некоторых деревень, которые будут рассмотрены в рамках проекта; точное местоположение участков проекта и детали инвестиций будут определены на более поздних этапах проекта. Таким образом, был создан ОПП, а не План действий переселения (ПДП). После того, как на более поздних этапах проекта будет доступна подробная информация о сайтах проекта и инвестициях / подпроектах будет проведен анализ необходимости в дополнительной ПДП или сокращенной ПДП, в соответствии ОПП.

## 1.6 ЦЕЛИ И ПРИНЦИПЫ ОСНОВЫ ПОЛИТИКИ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

В соответствии с ОП 4.12 Всемирного банка переселение охватывает прямые экономические и социальные последствия результата проведения проекта, вызванные:

- (a) *вынужденным изъятием земли, в результате*
  - (i) *перемещения или потери жилья;*
  - (ii) *потери имущества или доступа к имуществу; или*
  - (iii) *потери источников дохода или средств к существованию, независимо от того, необходимо ли затронутым лицам перемещение в другое место; или*
- (b) *вынужденным ограничением доступа к охраняемым законом паркам и районам, что приводит к неблагоприятному воздействию на средства к существованию перемещенных лиц.*

Источник: [5]

Целью ОПП является определение задач переселения и уяснение принципов переселения, организационные условия действий по переселению (ПДП или сокращенный ПДП), которые могут потребоваться во время реализации проекта.

Принципы ОПП основаны на общих целях политики вынужденного переселения согласно ОП 4.12 Всемирного банка, применимых к этому проекту:

- (a) *По мере возможности необходимо избегать вынужденного переселения, или осуществлять его в минимальных масштабах, изучая все доступные альтернативны реализации проекта.*
- (b) *в тех случаях, когда переселения избежать невозможно, деятельность по переселению следует разрабатывать и осуществлять как программы устойчивого развития с выделением достаточных инвестиционных ресурсов, чтобы лица, перемещенные в рамках проекта, могли получить выгоду от его осуществления. Перемещенные лица должны иметь возможность участвовать в планировании и осуществлении программ переселения.*
- (c) *перемещенным лицам следует оказывать содействие в их усилиях по улучшению условий и повышению уровня жизни или по крайней мере, по их восстановлению до уровня, существовавшего до переселения или до начала реализации проекта, в зависимости от того, какой из показателей выше.*

Источник: [5]

## 1.7 ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОЕКТА

Потенциальная будущая деятельность по проекту, например, строительство новых трубопроводов или других объектов водоснабжения, может привести к некоторым негативным последствиям для существующих земель, сооружений и источников дохода.

- Загрязнение воздуха и шум строительной техники
- Проблемы с качеством воды
- Производство и утилизация строительных материалов (в основном неиспользуемых труб) и других твердых бытовых отходов (из рабочих посёлков и рабочих площадок)
- Управление рабочими посёлками (которое будет временным с незначительными и локализованными негативными последствиями)
- Недоступность улицы / дома во время строительства
- Управление движением
- Отключение воды без предварительного объявления и / или продолжительное нарушение водоснабжения во время строительства,
- Использование и/или изъятие земли (временное и постоянное)
- Влияние на имущество и средства к существованию
- Влияние притока рабочей силы на соседние общины.

Учитывая характер проекта, существенного воздействия переселения не ожидается. Как уже упоминалось, расположение и план инвестиций по проекту еще не определены. Поэтому невозможно определить точный характер и местоположение воздействий и, следовательно, потенциальную необходимость переселения. Однако ОПП рассмотрит следующие потенциальные последствия: перемещение или утрата сооружений (жилье и т. д.), потеря имущества или доступа к имуществу (земле, сельскохозяйственным землям, плодовым деревьям), потеря источников дохода или средств к существованию, утрата доступа к услугам.

Количество людей, которые будут перемещены во время проекта, будет оцениваться в более подробном ПДП, который будет выпущен после того, как будут определены действия по проекту.

Цель Плана Действий Переселения и Оценки Экологического и Социального Воздействия, которые будут подготовлены на более поздних этапах проекта, - выявление потенциальных рисков и избегание, минимизация или смягчение, в тех случаях где риски невозможно избежать. Проект позволит избежать переселения там, где это возможно. Если переселение неизбежно, будут выполняться процедуры, указанные в данном ОПП.

## 2 ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ И ПРАВОВАЯ ОСНОВА

### 2.1 ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА ПРОЕКТА

Исполнительными органами проекта являются Государственное Унитарное Предприятие «Ходжагии Манзилию Коммунали» (ХМК) и Министерство энергетики и водных ресурсов Республики Таджикистан (МЭВР).

Проект будет осуществляться Центром Управления Проектом (ЦУП). ЦУП был создан Правительством Республики Таджикистан в лице Государственного комитета по инвестициям и управлению государственным имуществом, Исполнительным аппаратом Президента Республики Таджикистан и Министерством финансов Республики Таджикистан. Руководитель проекта находится под контролем этих властей. Субординация ЦУП указана на рисунке ниже. Офис ЦУП находится в административном здании ХМК в Душанбе.

ЦУП был создан в 2004 году для развития проекта муниципальной инфраструктуры. Согласно Постановлению Руководителя Исполнительного Аппарата Президента Республики Таджикистан, Постановление № 22 / 10-238 от 16 августа 2018 года, для развития муниципальной инфраструктуры на ЦУП возложены реализация сельского водоснабжения и Проект санитарии.

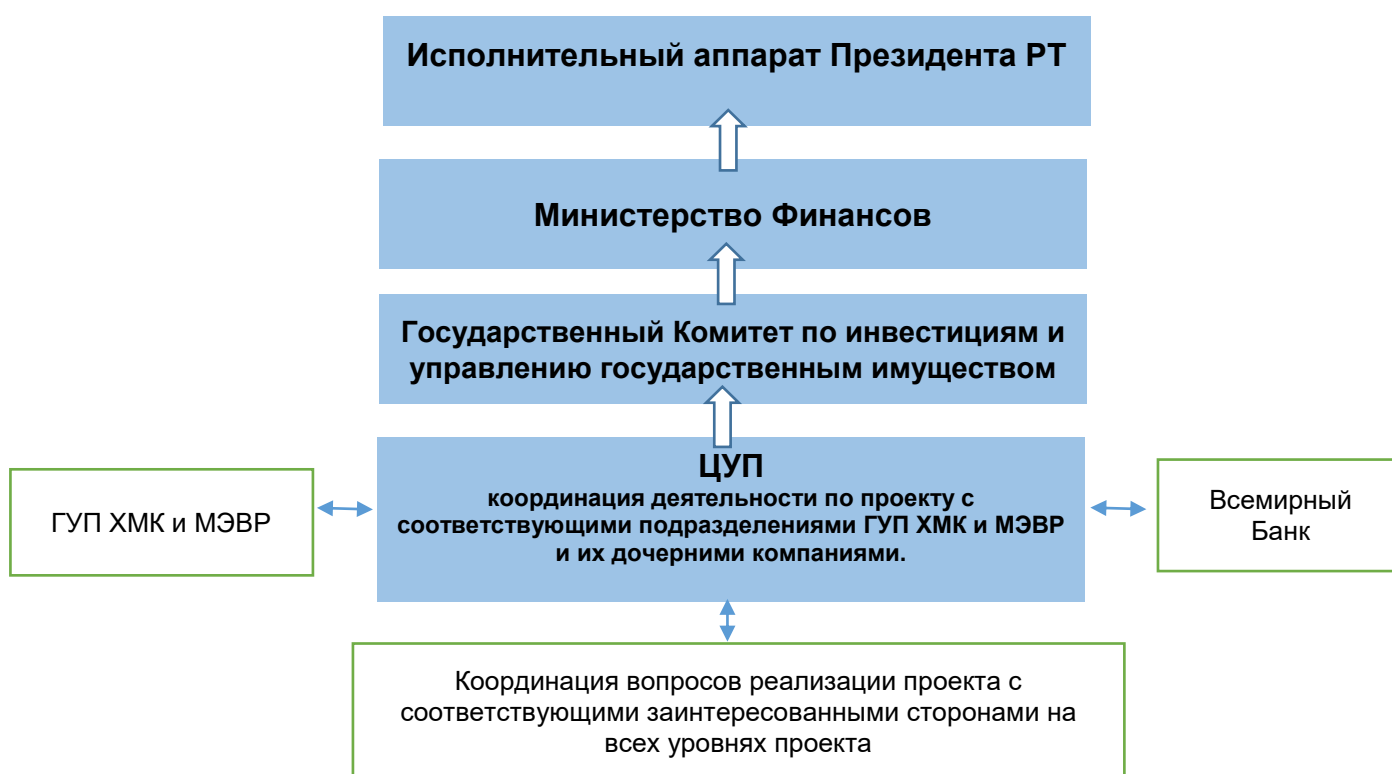


Рисунок 2: Подчинение и координация ЦУП с другими сторонами (указано в квадратах оранжевого цвета)

ЦУП будет координировать всю деятельность по проекту, включая будущие процедуры проведения торгов и вопросы управления контрактами, и будет отвечать за повседневное управление проектом. ЦУП также будет отвечать за: координацию деятельности на всех

уровнях проекта с исполнительными органами, муниципальными властями, Всемирным банком и другими сторонами, участвующими в вопросах реализации проекта; составление ежеквартальных и годовых отчетов Всемирному банку, исполнительным органам и другим соответствующим органам; надзор за разработкой плана реализации проекта и бюджета в координации с ГУП ХМК и МЭВР и получение одобрения ГУП ХМК /МЭВР и других соответствующих органов. ЦУП несет ответственность за связь с ХМК, МЭВР, Правительством Республики Таджикистан, Всемирным банком и другими сторонами, участвующими в реализации Проекта.

В ЦУП будут работать ряд сотрудников / консультантов, в том числе: директор ЦУП, финансовый менеджер, специалист по закупкам, главный инженер, офис менеджер, полевые инженеры / консультанты, специалист по мониторингу и оценке, инженер по охране окружающей среды, специалист по социальным вопросам, технический персонал для поддержки, переводчик / консультант. Сотрудники и консультанты на местах будут базироваться в местах проекта в арендуемом офисе (офисах), и они будут тесно сотрудничать с местными органами власти, ХМК и Точикобдохот. Социальные (общинные) задачи мобилизации на местах будут предоставляться консультационной фирмой/НПО, назначенной ЦУП.

ЦУП будет обеспечивать тесную координацию и сотрудничество с местными органами власти в отношении технических и общих договорных и координационных вопросов. ЦУП несет ответственность за реализацию основ политики переселения и разработку необходимых отчетов при поддержке консультантов (нанимаемых ЦУП) при сотрудничестве с различными заинтересованными сторонами. Специалист по социальному управлению ЦУП будет отвечать за планирование и координацию переселения при поддержке Руководящих Комитетов по Рассмотрению Жалоб (РКРЖ). РКРЖ будут созданы для управления жалобами и контроля за переселением (более подробную информацию о РКРЖ см. в разделе 4.2).

## 2.2 ЗАКОНЫ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

Основными законами Республики Таджикистан (РТ), имеющими отношение к переселению, являются:

1. Конституция Республики Таджикистан, принятая 6 ноября 1994 года и измененная референдумом 26 сентября 1999 года и 22 июня 2003 года
2. Гражданский кодекс Республики Таджикистан Часть I: принят в июне 1999 года. Последняя поправка в 2016 году.
3. Земельный кодекс Республики Таджикистан: принят в декабре 1996 года. Последняя поправка в 2016 году.
4. Постановление Правительства об утверждении порядка возмещения убытков землепользователям или пользователям других зарегистрированных прав, связанных с землей и убытков, связанных с выводом средств из обращения от 30 декабря 2011 года, № 641
5. Закон РТ «Об оценочной деятельности» от 28 июля 2006 г. № 196
6. Закон об обращениях физических и юридических лиц от 23 июля 2016 года № 1339
7. Гражданский процессуальный кодекс Республики Таджикистан от 5 января 2008 года, № 341
8. Закон Республики Таджикистан о праве доступа к информации от 18 Июля, 2008 года, № 411

## 1. Конституция Республики Таджикистан

Согласно Конституции, земля является исключительной собственностью государства. Однако в 2012 году был изменен Земельный кодекс, согласно которому физические и юридические лица Республики Таджикистан могут отчуждать (продавать, обменивать, жертвовать и т. д.) право пользования земельным участком на основаниях, условиях и в пределах, установленных настоящим Кодексом и гражданским законодательством. Право пользования земельным участком с правом отчуждения может быть предметом продажи, дарения, бартера, аренды, залога и других сделок и может быть передана другому лицу в наследство или универсальное правопреемство. После прекращения права пользования землей с правом ее отчуждения земельный пользователь получает компенсацию за рыночную стоимость права пользования своим земельным участком. Однако в настоящее время это не практикуется - подробности см. в разделе Земельный кодекс.

## 2. Гражданский кодекс

Гражданский кодекс РТ регулирует основные принципы прав собственности, в том числе основания для приобретения имущества, его защиты, процедуры осуществления имущественного права и другие реальные права.

Согласно статьям 259б, 263, 265 Гражданского кодекса:

- Вынужденное изъятие имущества у собственника не допускается, за исключением случаев, установленных настоящим Кодексом, в том числе отчуждение недвижимого имущества в связи с изъятием земельного участка;
- Прекращение права собственности на недвижимое имущество в связи с решением государственного органа, прямо не направленного на изъятие имущества у собственника, в том числе путем принятия решения о выводе земельного участка, на котором размещаются другие сооружения, сооружения или деревья, принадлежащие владельцам допускаются только в случаях и в порядке установленных законодательными актами. Владельцу должно быть представлено имущество равной стоимости и возмещения в полном объеме за убытки, причиненные прекращением права собственности.
- Если владелец не согласен с решением, повлекшим прекращение права собственности, оно не может быть осуществлено до урегулирования спора в судебном порядке.
- Когда рассматривается спор, все вопросы, связанные с компенсацией владельцу за причиненные убытки также разрешаются.
- В случае прекращения права собственности имущество оценивается согласно его рыночной цене.

В 2013 году была изменена статья 246 Кодекса, в соответствии с которой были удалены следующие положения:

*«Право собственности на незаконную застройку может быть заявлено судом для лица, в собственности которого, пожизненном наследуемом владении, постоянном (или без ограничения времени) пользовании находится земельный участок, на котором было построено здание. В этом случае лицо, которому заявлено право собственности на здание, должно возместить лицу, построившему его, расходы на строительство в размере, определенном судом».*

С этого времени законодательство РТ не позволяет компенсировать незаконные застройки или пользователей спорных земель. **Это не соответствует ОП 4.12 Всемирного банка.**

### 3. Земельный кодекс

Согласно Земельному кодексу, землепользователи являются юридическими и физическими лицами с различными правами:

- Ограниченные во времени (физические и юридические лица), в том числе с использованием земельных участков на условиях договора аренды или в условиях договора государственно-частного партнерства
- Неограниченные во времени (физические и юридические лица)
- Использование земельного участка для пожизненного наследственного использования (только для дехканских хозяйств). Это право предоставляется отдельным лицам или группам граждан для организации дехканских хозяйств, а также гражданам для личного земельного участка.

Глава 5 и 6 Кодекса регулируют отношения, связанные с изъятием земли и компенсацией.

Основными положениями Земельного кодекса, касающимися политики переселения, являются:

- Право пользования землей или частью земли прекращается в случаях, установленных настоящим Кодексом, включая изъятие земли для государственных или общественных нужд.
- Изъятие земли для государственных или общественных нужд осуществляется в исключительных случаях при отсутствии других вариантов размещения объектов, связанных с:
  - выполнением международных обязательств Республики Таджикистан ратифицированных в установленном порядке;
  - созданием новых поселений, расширением городов и поселений;
  - установкой:
    - объектов транспортной инфраструктуры: дорог, улиц, мостов, туннелей, путепроводов и других транспортных инженерных сооружений, средств связи;
    - Электричества, газа, тепла и водоснабжения, а также очистных сооружений;
- Основанием для принятия решений об изъятии земельного участка для государственных или общественных нужд является утвержденная в установленном порядке градостроительная документация, другие проекты, обосновывающие необходимость и технико-экономические расчеты по изъятию земельного участка.
- Исполнение решения о прекращении права пользования земельным участком осуществляется после окончания сельскохозяйственного цикла.
- Землепользователь или пользователь других зарегистрированных прав, связанных с землей, должен быть уведомлен в письменной форме не позднее, чем за один год до предстоящего изъятия земельного участка местным исполнительным органом государственной власти.
- Процесс изъятия земельного участка для государственных или общественных нужд прозрачен. Все решения об изъятии земельного участка **публикуются в национальных газетах на государственном и русском языках в течение пяти рабочих дней со дня принятия решения исполнительного органа.**
- В случае несогласия землепользователя или пользователя с иными зарегистрированными правами, связанными с земельным участком, с решением об изъятии земельного участка, он имеет право обратиться в суд с иском.



Однако Земельный кодекс не предусматривает общественных консультаций в случае потерь земельных участков и компенсаций, согласно **ОП 4.12 Всемирного банка**.

### **Компенсация убытков землепользователям или пользователям других зарегистрированных прав**

Статья 37 Земельного кодекса гласит:

«При прекращении права пользования земельным участком с правом его отчуждения по основаниям, указанным в первой части настоящей статьи, землепользователю возмещается рыночная стоимость права пользования его земельным участком».

Статья 41 Земельного кодекса гласит:

Изъятие земли для государственных или общественных нужд у землепользователей или пользователей других зарегистрированных прав, связанных с землей, может быть произведено после:

- выделение по их просьбе эквивалентного земельного участка;
- строительство на новом месте в установленном порядке физическими и юридическими лицами, для которых был предоставлен земельный участок, жилых, промышленных и других зданий, аналогичных по назначению и равной стоимости, или компенсация наличными;
- Полное возмещение всех прочих убытков, в том числе упущенной выгоды, в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

Все убытки оцениваются по рыночной стоимости, которая определяется с учетом местонахождения земельного участка и оплачивается лицами, которым будет предоставлен земельный участок.

Отмена права пользования земельным участком с правом отчуждения права пользования для государственных или общественных нужд может быть произведена после того, как землепользователь выделил эквивалентный земельный участок с правом отчуждения и компенсации других убытков, предусмотренных в первой части этой статьи.

В случае несогласия землепользователя с размером земли и сроками возмещения убытков он имеет право обратиться в суд.

*Несмотря на то, что в последнем пункте статьи 37 предусмотрена денежная компенсация за право пользования земельным участком, статья 41 настоящего Кодекса предусматривает только выделение эквивалентных земельных участков. Такое различное толкование правил этих двух статей усугубляется отсутствием правовых нормативных актов, которые могли бы обеспечить механизм для подсчета стоимости права землепользования. При этих обстоятельствах невозможно применить положение в соответствии со статьей 37 для денежного возмещения прав пользователей.*

В 2012 году в земельный кодекс были внесены поправки в положения, регулирующие публичное и частное ограничение права пользования (сервитут).

Ограниченное право пользования земельным участком (сервитут) может быть установлено с согласия сторон (частный сервитут) или при необходимости, на основании решения местных исполнительных органов (публичный сервитут).

Публичные сервитуты могут устанавливаться в частности для временного использования части земли для ремонта и обслуживания коммунальных, инженерных, электрических сетей, а также объектов транспортной инфраструктуры.



Пользователь земельного участка, обремененный частным (добровольным) или публичным (принудительным) сервитутом имеет право потребовать соразмерную оплату от лиц (юридических или физических), в интересах которых был установлен сервитут.

Согласно статье 10 (1) Земельного Кодекса, если установление сервитута приводит к невозможности использования земельного участка, землепользователь вправе потребовать изъятия земельного участка, в том числе выкупа у него прав на этот земельный участок с возмещением убытков или предоставление эквивалентного земельного участка с компенсацией за ущерб. Если установление публичного (обязательного) сервитута приводит к трудностям в использовании земельного участка, землепользователь вправе потребовать соразмерную оплату.

Согласно статье 104 настоящего кодекса, нелегально занятые земли должны быть возвращены их владельцам без возмещения расходов, понесенных при их незаконном использовании. Приведение земель в пригодное для использования состояние, включая снос зданий, осуществляется лицами, незаконно занимавшими землю. **Следовательно, Земельный кодекс также не допускает компенсацию незаконных сооружений, что не соответствует ОП 4.12 Всемирного банка.**

#### 4. Постановление Правительства от 30 декабря 2011 г. № 641

Постановление регулирует подробный порядок возмещения убытков землепользователям или пользователям других зарегистрированных прав.

Согласно этим процедурам, когда земля изымается для государственных и общественных нужд, все затраты оцениваются в порядке, установленном нормативными правовыми актами Республики Таджикистан по рыночным ценам, и рассчитываются с учетом местонахождения земельного участка.

Потеря сельскохозяйственного производства, связанная с изъятием земли из обращения, возмещается физическими и юридическими лицами, которым предоставляются сельскохозяйственные земли для несельскохозяйственных целей.

Следующие потери должны быть компенсированы землепользователям:

- Стоимость оформления прав на использование земельного участка;
- Стоимость жилых зданий, объектов культурно-бытового назначения, промышленного и иного недвижимого имущества, расположенного на изъятом или временно занятом земельном участке, и недвижимого имущества, расположенного за пределами изъятого земельного участка, если дальнейшее использование этих объектов по назначению невозможно;
- Стоимость деревьев, плодовых кустарников, защитных и других многолетних насаждений, а также работы, выполняемые землепользователем для ухода и содержания насаждений в соответствии с представленными утвержденными документами;
- Стоимость незавершенного производства (вспашка, минеральное удобрение, посев и другие работы);
- Затраты на подготовку почвы, а также другие виды работ;
- Стоимость невыбранного урожая сельскохозяйственных культур; стоимость покупки саженцев, издержки производства, покупки и использования агрохимикатов, а также стоимость посевных культур, агрохимикатов и других веществ, используемых на земле;
- Убытки, причиненные землепользователю в связи с досрочным прекращением его обязательств по контрактам.
- Средства, потраченные землепользователями в связи с ремонтно-восстановительными работами на мелиоративных объектах, построенных за счет государственного бюджета и пожертвованных им.

- Убытки, вызванные прекращением использования водных источников (колодцев, прудов и др.)

### **Компенсация за потери сельскохозяйственной продукции**

В целях освоения новых земель вместо изъятых сельскохозяйственных угодий, а также для обеспечения необходимого уровня сельскохозяйственного производства юридические и физические лица, которым выделены земельные участки для строительства и другой деятельности, возмещают убытки от производства сельскохозяйственных земель. Землепользователь имеет право на компенсацию для улучшения новой земли до уровня продуктивности той земли, которая была изъята.

Компенсация потерь сельскохозяйственного производства должна быть возмещена, если юридическим лицам предоставляется земля из категории сельскохозяйственных угодий, и эта земля впоследствии используется в несельскохозяйственных целях. Убытки возмещаются в полном объеме, если изъятие сельскохозяйственных земель должно производиться для постоянного использования. Для срочного использования земли необходимо компенсировать восстановление и рекультивацию нарушенных сельскохозяйственных угодий. В случае применения плодородного слоя почвы к непродуктивным землям за счет юридического или физического лица, которому предоставлен земельный участок, убытки компенсируются суммой, затраченной на восстановление земли.

Размер потерь сельскохозяйственной продукции должен быть доведен до сведения лиц, заинтересованных в предоставлении земельного участка и с их согласия регистрироваться в акте.

Средства на компенсацию потерь сельскохозяйственного производства будут переведены на специальный счет Казначейства Министерства финансов РТ. Порядок их использования будет определяться Государственным комитетом РТ по землеустройству и геодезии Республики Таджикистан с одобрения Министерства финансов

### **Методы компенсации**

Земельные участки, занятые посевами, предоставляются новым землепользователям, как правило, после сбора урожая. В случаях, когда изъятие происходит до сбора урожая его стоимость компенсируется с учетом выполнения на момент отъезда основных агротехнических мероприятий по возделыванию соответствующей сельскохозяйственной культуры и является компенсацией по рыночной стоимости и с учетом средней урожайности этих культур.

Юридическим и физическим лицам будет возмещаться стоимость строений, или на новом месте будут построены эквивалентные строения.

Отмена права пользования земельным участком с правом его отчуждения может быть произведена после предоставления пользователю эквивалентного земельного участка.

В случае изъятия или временного занятия земельных участков, в результате чего работа гидротехнических сооружений, дорожной сети, работа противозерозионных и противоселевых сооружений (систем) частично или полностью будет нарушена, будет определен ущерб, причиненный землепользователю, или при замене этих объектов будут построены новые конструкции.

В Приложении 2 к Постановлению Правительства от 30 декабря 2011 года № 641 указывается, что цены на земельные участки для расчета компенсации за ущерб в рамках кадастровых зон и городов в регионах Республики Таджикистан.

**Ограничение доступа к услугам, помощь и пособие во время переезда, потеря работы, социальные субсидии, меры по реабилитации, предусмотренные ОП 4.12 ВБ, не упоминаются в законодательном постановлении № 641 РТ.**

#### **5. Закон РТ «Об оценочной деятельности» от 28 июля 2006 г. № 196**

Закон устанавливает правовую основу для отношений, возникающих при осуществлении оценочной деятельности, с целью установления рыночной или иной стоимости объектов оценки.

Закон устанавливает обязательную оценку имущества в случае изъятия имущества для публичного пользования, устанавливает общие требования к оценке имущества, процедуре оценки, устанавливает права и обязанности оценщиков и клиентов.

#### **6. Закон об обращении физических и юридических лиц от 23 июля 2016 года № 1339**

Закон регулирует порядок подачи и рассмотрения обращений (жалоб) физических и юридических лиц в государственные органы, общественные объединения и другие организации и рассмотрения этих апелляций, в том числе:

- Условия подачи заявок от физических и юридических лиц и их рассмотрение
- Регистрацию и запись заявок от физических и юридических лиц
- Права физических и юридических лиц при рассмотрении заявок
- Обязательства соответствующего органа и организации, рассматривающие заявления физических и юридических лиц
- Требования к результатам рассмотрения заявок

#### **7. Гражданский процессуальный кодекс Республики Таджикистан**

Согласно Земельному кодексу в случае несогласия землепользователя с размером и сроками возмещения убытков или иного ущерба, он вправе обратиться в суд.

Гражданский процессуальный кодекс регулирует порядок рассмотрения исков в суде.

#### **8. Закон «О праве на доступ к информации»**

Целью настоящего Закона является создание правовых условий для реализации права каждого гражданина на свободный поиск и получение информации, а также обеспечение информационной открытости деятельности государственных органов и сельских органов самоуправления. Закон регулирует:

- Информацию, доступ к которой не может быть ограничен
- Случаи отказа в предоставлении информации
- Способы осуществления права на доступ к информации
- Права и обязанности лица, запрашивающего информацию
- Обязанности органов и организаций, их должностных лиц по доступу к информации
- Запрос информации и порядок рассмотрения и удовлетворения запроса
- Порядок возмещения затрат на предоставление информации
- Обжалование отказа предоставить информацию

## 2.3 ОПЕРАЦИОННАЯ ПОЛИТИКА ВСЕМИРНОГО БАНКА 4.12 - ВЫНУЖДЕННОЕ ПЕРЕСЕЛЕНИЕ

### Определение переселения и целей

Краткое изложение политики Всемирного банка по этой теме приводится в главе 1.3 настоящего доклада.

### Охват последствий - определение переселения

Краткое изложение политики Всемирного банка по этой теме приводятся в 1.3 настоящего доклада.

### Обязательные меры и планы переселения

Для вынужденного изъятия земли, приводящего к потере жилья, имущества или доступа к имуществу, потере дохода или средств к существованию, ОП 4.12 требует:

а) разработку плана действий переселения или основ политики переселения, в том числе обеспечение того, чтобы лица, подлежащие переселению, были:

- проинформированы об имеющихся у них возможностях и правах
- проконсультированы и им предложены различные варианты переселения
- обеспечены быстрой и эффективной компенсацией полной стоимости возмещения убытков

б) если последствия включают физическое переселение, план действий переселения или основы политики переселения должны включать меры, направленные на то, чтобы лица, подлежащие переселению:

- получили помощь в процессе переезда
- получили жилье или, по мере необходимости, сельскохозяйственные объекты, эквивалентные изъятым участкам

с) в случае необходимости достижения целей политики, план действий переселения или основы политики переселения также включают меры по обеспечению того, чтобы лица, подлежащие переселению:

- получили соответствующую поддержку после переселения в течение некоторого переходного периода, необходимого для восстановления источников средств к существованию и уровня жизни
- получили помощь для развития в дополнение к компенсационным мерам
- получили обучение и определение возможностей трудоустройства

Политика ВБ также включает положения, обеспечивающие защиту уязвимым группам (например, переселенным лицам, живущим за чертой бедности, пожилым людям, женщинам и детям, различным этническим меньшинствам). Политика также охватывает переселение коренных народов, что может привести к утрате самобытности и культурных традиций таких народностей. Следовательно, необходимо рассмотрение всех альтернатив осуществления проекта для того, чтобы избежать переселения коренных народностей. Если такой возможности не имеется, предусматривают предоставление этим группам земель, максимально соответствующих их национально-культурным предпочтениям.

В ОП 4.12 также излагаются требования к принудительному ограничению доступа к охраняемым законом паркам и охраняемым районам, включая требование о подготовке отчета о рамочной программе.

В политике указывается, что действия по отводу земли при переселении и связанного с ней имущества может быть осуществлена только после того, как будут приняты меры по

переселению и выплачена компенсация, а также, где это применимо, переселенным лицам предоставляются места для переселения и подъёмные пособия.

При переселении людей, для которых земля является основным источником средств к существованию, предпочтение следует отдавать планам переселения с предоставлением людям земельных участков, включая переселение на государственные земли или на частные земли, специально предназначенные для переселения. В тех случаях, когда предлагается новый земельный участок, переселённые лица должны быть обеспечены землей, которая по совокупности характеристик должна быть, по меньшей мере, равноценна изымаемым земельным участкам. Если предоставление земли не является предпочтительным вариантом для переселенных лиц, или земля недоступна, следует предложить варианты не связанные с предоставлением земли. Такие варианты могут включать варианты, предусматривающие возможность трудоустройства или ведения индивидуальной трудовой деятельности в дополнение к финансовой компенсации за землю или утраченное имущество. При этом необходимо предоставить убедительные доказательства, указывающие о невозможности предоставления подходящих земель.

Финансовая компенсация за утраченные земли или имущество должна быть соответствующей, если:

- а) земля является основным источником средств к существованию, но земля, изъятая для целей проекта, представляет собой небольшую часть общей площади имущества, а оставшаяся часть экономически эффективна;
- б) существуют активные рынки земли и жилья и трудовые ресурсы и переселяемые лица используют эти рынки при наличии достаточного количества земли и жилья;
- в) земля не является основным средством к существованию.

Вынужденное переселение также требует, чтобы:

- а) переселяемым лицам предоставлялась соответствующая информация о вариантах переселения и предлагались возможности для участия в планировании переселения.
- б) на новых участках переселения предоставлялись объекты инфраструктуры и коммунального обслуживания с целью обеспечения доступности услуг для переселённых лиц
- в) модель организации жизни переселяемых лиц соответствовала новым обстоятельствам и должна строиться на пожеланиях переселенных лиц. Существующие социальные и культурные обычаи переселенных лиц сохраняются в соответствии с их предпочтениями.

Планирование переселения включает раннюю диагностику, определение ключевых вопросов, выбор инструмента переселения и информацию, необходимую для подготовки компонента или подкомпонента переселения. Для информирования об инструменте переселения следует использовать соответствующую информацию от экспертов и соответствующих общинных организаций и НПО. Объем и уровень детализации инструментов переселения варьируются в зависимости от масштабов и сложности переселения.

### **Право на получение компенсаций**

Политика Всемирного банка в отношении права на получение пособий приводится в главе 3.1.2 настоящего отчета.

## 2.4 СРАВНЕНИЕ ОПЕРАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ ВСЕМИРНОГО БАНКА 4.12 И ЗАКОНОВ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

Таблица 6: Сравнение ОП Всемирного Банка 4.12 и законов Республики Таджикистан

Заголовок	ОП Всемирного Банка 4.12	Закон Таджикистана	Сверка
Планирование, осуществление и мониторинг переселения	<p><b>Подготовка ОПП/ПДП/СПДП</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 'План переселения' необходим для всех операций требующих вынужденного переселения. В тех случаях, когда последствия для всего переселенного населения незначительны (если пострадавшие люди не являются физически переселенными и теряется менее 10 процентов их производственного имущества) или переселяется менее 200 человек, «сокращенный план переселения» может быть согласован с ВБ</li> <li>• «Основа политики переселения» необходима, когда проект связан с последствиями, и точные местоположения неизвестны и может повлечь вынужденное переселение. ПДП или СПДП будут необходимы, как только будет известна информация о проекте.</li> </ul>	<p><b>ПДП/СПДП</b> не регулируется законодательством Таджикистана</p>	<p>ОП ВБ 4.12 имеет преимущественную силу для этого проекта. Будет разработан соответствующий инструмент переселения (ПДП/СПДП).</p>
	<p><b>Перепись и инвентаризация</b></p> <p>Перепись и инвентаризация имущества проводятся для выявления лиц, которые будут затронуты проектом и определения того, кто будет иметь право на получение помощи.</p> <p>Крайний срок устанавливается как дата завершения переписи и инвентаризации основных средств. Лица, занимающие площадь проекта после крайнего</p>	<p>Убытки сельскохозяйственной продукции определяются местными земельными комитетами с участием землевладельцев, юридических лиц и физических лиц, заинтересованных в приобретении земли и оцениваются в соответствии с нормативно-правовым актом.</p> <p>Согласно результатам работы, с указанием полной суммы компенсации за потери сельскохозяйственного</p>	<p>Для этого проекта будет преобладать ОП ВБ. 4.12. Будет проведена перепись, включая инвентаризацию. Деятельность будет осуществляться в сотрудничестве с соответствующими органами.</p>

Заголовок	ОП Всемирного Банка 4.12	Закон Таджикистана	Сверка
	срока, не могут получить компенсацию и / или помощь в переселении, а основные средства, созданные после крайнего срока не будут возмещены.	производства, акт составлен и утвержден подписью и печатью сторон. Постановление Правительства от 30 декабря 2011 года № 641.	
	<b>Мониторинг и оценка:</b> Требуется мониторинг и оценка деятельности переселения. По завершении требуется оценка того, были ли достигнуты цели переселения. Оценка должна учитывать исходные условия и результаты мониторинга переселения. Следует предложить последующие меры, если цели не выполнены. Клиент несет ответственность за реализацию механизма и должен информировать Всемирный банк о ходе деятельности.	Частичное регулирование - мониторинг компенсации потерь сельскохозяйственного производства осуществляется Государственным комитетом по землеустройству и геодезии.  Другие меры по компенсации переселения не регулируются национальным законодательством.	для этого проекта будет преобладать ОП ВБ 4.12. Мониторинг будет проводиться, как указано в ПДП.
	Сроки переселения. В политике указывается, что изъятие земли и связанного с ней имуществом может произойти только после того, как будут приняты меры по переселению и выплачена компенсация, а там, где это необходимо, места переселения и пособия за переселение предоставляются переселенным лицам.	Аннулирование права пользования земельным участком может быть произведено после того, как землепользователю был предоставлен эквивалентный земельный участок и ему была выплачена компенсация за другие нанесенные убытки	Компенсации должны быть оплачены до переселения.
Уязвимые группы	Особое внимание следует уделять потребностям уязвимых групп среди переселенных лиц, особенно тех, которые находятся за чертой бедности, не имеют земли, пожилым людям, женщинам и детям, коренным народам, этническим меньшинствам или другим переселенным лицам, которые не могут быть защищены национальным законодательством о компенсации земли	Не регулируется национальным законодательством	ОП ВБ 4.12 имеет преимущественную силу для этого проекта. Уязвимым группам будет уделяться особое внимание в процессе переселения.
Консультации и раскрытие информации	Переселенные лица и общины	Национальное законодательство не в полной мере регулирует	ОП ВБ 4.12 имеет преимущественную силу для этого



Заголовок	ОП Всемирного Банка 4.12	Закон Таджикистана	Сверка
	<p>должны получать соответствующую информацию и должны быть проконсультированы о вариантах переселения; им необходимо дать возможность для участия в планировании, осуществлении и контроле за переселением. Они должны быть проинформированы об аспектах переселения проекта на ранней стадии и при проектировании их мнение должно учитываться.</p> <p>Процедура определения критериев для получения компенсации и другой помощи в переселении будет включать положения о проведении конструктивных консультаций с затронутыми лицами и общинами, местными органами власти и, в соответствующих случаях, неправительственными организациями (НПО).</p> <p>Соответствующий проект документа о переселении будет размещен в месте, доступном для переселенных лиц и местных НПО, в форме, манере и языке, которые им понятны. Когда ВБ принимает инструмент в качестве адекватной основы для оценки проекта, Банк делает его доступным для общественности через свой Маг.Общ.инф. После того, как Банк утвердил окончательный инструмент переселения, Банк и заемщик раскрывают его снова таким же образом.</p>	<p>общественные консультации с переселенными лицами и общинами по вариантам переселения и возможности в полной мере участвовать в планировании, осуществлении и контроле за переселением. Тем не менее, оно предусматривает требование о том, чтобы потери сельскохозяйственной продукции определялись местными земельными комитетами с участием землепользователей.</p> <p>Землепользователь или пользователь других зарегистрированных прав, связанных с землей, должен быть письменно уведомлен местным исполнительным органом государственной власти не позднее, чем за год до предстоящего изъятия земельного участка.</p> <p>Решения об изъятии земельного участка в государственных или общественных целях публикуются в республиканских газетах в течение пяти рабочих дней с даты принятия решения исполнительным органом государственной власти.</p> <p>Решения об утверждении градостроительной документации публикуются в порядке, указанном в настоящей статье. В то же время архитектурные и градостроительные проекты, в том числе основные планы развития, открыты для общественности в виде подробных макетов в общественных местах, определенных местными исполнительными органами на протяжении всего периода их</p>	<p>проекта. Проводятся консультации с общественностью.</p>



Заголовок	ОП Всемирного Банка 4.12	Закон Таджикистана	Сверка
		реализации. Эти макеты выставлены на рассмотрение до последнего дня их реализации в течение 10 дней с даты их утверждения.	
Управление жалобами	Должен быть создан соответствующий и доступный механизм рассмотрения жалоб.	Нет необходимости в создании механизма подачи жалоб для проекта, однако в законодательстве РТ есть положения по рассмотрению жалоб.	ОП ВБ 4.12 имеет преимущественную силу. Для проекта будет создан механизм рассмотрения жалоб.
Охваченное воздействие	<p>Политика охватывает прямые экономические и социальные последствия, вызванные вынужденным изъятием земли («Земля» включает в себя все, что произрастает на ней или расположено на земле, например здания, урожай), в результате:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>переселения или потери жилья;</li> <li>потери имущества или доступа к имуществу; или же</li> <li>потери источников дохода или средств к существованию, независимо от того, должны ли затронутые лица переехать на другое место;</li> </ul> <p>Он также охватывает вынужденное ограничение доступа к охраняемым законом паркам и охраняемым районам, что приводит к неблагоприятному воздействию на средства к существованию перемещенных лиц.</p>	<p>Частично урегулировано. Охватывает потерю земли, жилья, зданий, урожая и другого имущества (см. Раздел о правах). Не регулируется национальным законодательством:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Потеря <u>всего</u> имущества</li> <li>Потеря источников дохода или средств к существованию, независимо от того, должны ли затронутые лица переехать на другое место. (Потеря урожая, деревьев и потери в связи с досрочным расторжением контракта компенсируется)</li> <li>Принудительное ограничение доступа к охраняемым законом паркам и охраняемым районам, что приводит к неблагоприятному воздействию на средства к существованию перемещенных лиц</li> </ul>	ВБ ОП 4.12 будет преобладать
Право на получение	Пользователи с <b>официальными законными правами на землю</b> (включая обычные и традиционные права, признанные в соответствии с законодательством страны), а также пользователи, <b>не имеющие официальных законных прав на землю, но претендующими на землю или имущество</b> , при условии, что	Зарегистрированным землепользователям и официальным арендаторам предоставляется компенсация за право на землю (см. Раздел под лицензиями), посевы, деревья и здания. Компенсация не предусмотрена для всего потерянного имущества.	ОП ВБ 4.12 имеет преимущественную силу в случае, если неофициальные поселенцы должны получить компенсацию.

Заголовок	ОП Всемирного Банка 4.12	Закон Таджикистана	Сверка
	<p>такие требования признаются в соответствии с законами страны или признаются в процессе, указанном в ПДП, получают компенсацию за потерю земли, имуществ и другую помощь в соответствии с текстом в разделе «права».</p> <p>Люди, не имеющие <b>признанного юридического права</b> на землю, которую они занимают, получают помощь в переселении (земля, другие активы, денежные средства, занятость и т. д.) вместо компенсации за землю, которую они занимают и другую помощь, для достижения целей, изложенных в этой политике. Предусмотрена компенсация за потерю имущества, кроме земли.</p>	<p>Компенсация для лиц, не имеющих признанных юридических прав не выплачивается</p>	
Права	<p>Новые места переселения или принимающие общины должны иметь необходимые объекты, инфраструктуру и коммунальные услуги, необходимые для улучшения, восстановления или поддержания доступности и уровня обслуживания переселенных лиц и принимающих общин. Альтернативные или аналогичные ресурсы предоставляются для компенсации потери доступа к общинным ресурсам (например, рыболовству, пастбищам, топливу или корму).</p> <p>Компенсация за полную «восстановительную стоимость» за потерю имущества, относится непосредственно к проекту. «Восстановительная стоимость» - это метод оценки, который помогает определить сумму, достаточную для замены потерянного имущества и покрытия расходов переселения. Амортизация сооружений и</p>	<p>Не регулируется национальным законодательством</p> <p>Компенсация полной стоимости замены не предоставляется; например, потеря всего имущества, транзакционные издержки доступа к государственным услугам, клиентам и поставщикам; или на, пастбище или лесные районы, доступ к эквивалентным и приемлемым в культурном отношении</p>	<p>ОП ВБ 4.12 имеет преимущественную силу, если принимающие общины будут размещать переселенных лиц. Уровень доступности к коммунальным услугам и инфраструктуре будет восстановлен, улучшен или сохранен на новом месте и в принимающих сообществах</p> <p>ОП ВБ 4.12 имеет преимущественную силу; компенсация будет при полной «восстановительной стоимости». Денежная компенсация может быть вариантом. при определенных обстоятельствах</p>

Заголовок	ОП Всемирного Банка 4.12	Закон Таджикистана	Сверка
	<p>активов не должна учитываться.</p> <p>Для потерь, которые затруднительно оценить или компенсировать в денежном выражении (например, доступ к государственным услугам, клиентам и поставщикам, или к рыболовству, пастбищным или лесным территориям), предпринимаются попытки установить доступ к эквивалентным и приемлемым в отношении ресурсов и заработка.</p> <p>Выплата денежной компенсации за утраченное имущество может быть целесообразной, если</p> <p>(а) средства к существованию основаны на земле, но земля, изъятая для проекта, составляет небольшую долю затронутого актива, а оставшаяся часть экономически эффективна;</p> <p>(б) существуют активные рынки земли, жилья и труда и переселенные лица используют эти рынки, а также имеется достаточное предложение земли и жилья;</p> <p>(с) средства к существованию не являются наземными. Уровни денежной компенсации должны быть достаточными для замены утраченной земли и других активов по полной стоимости замещения на местных рынках.</p>	<p>ресурсам и возможности получения дохода.</p> <p>Компенсация для конкретного имущества описана ниже</p> <p><b>Потеря сооружений:</b> Жилые здания, культурные и коммунальные объекты, промышленные и другие объекты недвижимости, расположенные на изъятых или временно занятых землях и сооружения / недвижимое имущество, находящиеся за пределами изъятого земельного участка, если дальнейшее использование этих объектов больше невозможно, компенсируются путем предоставления эквивалентных сооружений в новых местоположениях или денежной компенсацией.</p> <p><b>Потеря деревьев</b> Стоимость деревьев, ягодных, защитных и других многолетних насаждений, а также работы, выполняемые землепользователем, и расходы по уходу за насаждениями в соответствии с представленными утвержденными документами компенсируются:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• расходы на подготовку почвы, посева и ухода за насаждениями, а также другие виды работ;</li> <li>• стоимость покупки саженцев;</li> <li>• расходы на производство, покупку и использование агрохимикатов;                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• расходы на неубранный урожай по рыночной стоимости;</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Потеря урожая</b></p>	

Заголовок	ОП Всемирного Банка 4.12	Закон Таджикистана	Сверка
		<p>Когда земля приобретает до сбора урожая, урожай компенсируются следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• стоимость агротехнических мероприятий, предпринятых при возделывании урожая (вспашка, минеральное удобрение, посев и другие работы);</li> <li>• Стоимость неубранного урожая по рыночной стоимости с учетом средней урожайности этих культур;</li> </ul> <p><b>Общие - компенсации землепользователям и другое имущество</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убытки, причиненные землепользователю в связи с досрочным прекращением его обязательств по контрактам.</li> <li>• Средства, потраченные землепользователями в связи с ремонтно-восстановительными работами мелиоративных сооружений, построенных за счет государственного бюджета и пожертвованных им.</li> <li>• Компенсация потерь источников воды (колодцев, прудов и др.) на земле землепользователей</li> <li>• Замена или денежная компенсация за частично или полностью разрушенные гидротехнические сооружения, дороги, противозерозионные и противоселевые сооружения (системы).</li> <li>• Затраты на мероприятия, обеспечивающие</li> </ul>	

Заголовок	ОП Всемирного Банка 4.12	Закон Таджикистана	Сверка
	<p><b>Потеря земли:</b> Предпочтение следует отдавать стратегиям переселения с представлением земли для переселенных лиц, для которых земля является основным средством к существованию, включая переселение на государственные земли или на частные земли, специально предназначенные для переселения. В тех случаях, когда предоставляется новый земельный участок, переселенным лицам должна быть предоставлена земля, которая равноценна изымаемой у них земли.</p> <p>Если предоставление земли не является предпочтительным вариантом для переселяемых лиц, или не имеется доступной земли, необходимо предложить варианты, не связанные с предоставлением земли с возможностями трудоустройства, либо самозанятости в дополнение к финансовой компенсации за утраченную землю или имущество. Любое отсутствие соответствующей земли должно быть наглядно продемонстрировано в процессе переселения.</p> <p>Выплата денежной компенсации за утраченное имущество может быть целесообразной, если земля является основным средством к существованию, но земля изъятая для проекта, является небольшой частью затронутого имущества, а оставшаяся экономически эффективна.</p>	<p>восстановление качества земли, включая проведение почвенных, агрохимических и других специальных изысканий, разработку проектов.</p> <p><b>Потеря земли:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выделение эквивалентной земли</li> <li>• Денежные средства на оплату регистрации прав пользования землей;</li> <li>• Законы РТ не предусматривают финансовую компенсацию за землю. Земля в Таджикистане принадлежит государству. Граждане имеют права пользователей и не могут продать землю, они могут продавать только права на использование земли. Земельный кодекс разрешает компенсировать право землепользования с правом отчуждения рыночной ценой права пользования землей. Однако в законе отсутствует механизм реализации и процедуры оценки.</li> </ul>	<p>Замена на эквивалентную или более выгодную землю.</p> <p>В тех случаях, когда это невозможно, власти должны исследовать возможности для иного вида компенсации в соответствии с законодательством РТ и опытом других подобных проектов в этом районе.</p>
	<b>Физическое перемещение –</b>	Не регулируется	ОП ВБ 4.12 будет

Заголовок	ОП Всемирного Банка 4.12	Закон Таджикистана	Сверка
	<p><b>пособие по переселению и предоставление жилища</b>                      При физическом переселении переселённые лица;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• во время переезда получают помощь (например, пособие);</li> <li>• обеспечиваются жильем или жилыми объектами или, при необходимости, сельскохозяйственными участками, для которых сочетание производственного потенциала, преимуществ местоположения и других факторов по меньшей мере эквивалентно старому участку</li> </ul>	национальным законодательством	преобладать
	<p><b>Восстановление средств к существованию</b></p> <p>В случае необходимости для достижения целей политики, переселённым лицам также:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• оказывается поддержка после переселения в течение переходного периода необходимого для восстановления средств к существованию и уровня жизни;</li> <li>• предоставляется помощь в целях развития, такая как подготовка земель, кредитование, обучение или возможность трудоустройства.</li> </ul>	<p>Положение о восстановлении средств к существованию не предусмотрено законодательством. Помощь в переезде и пособие, потеря рабочих мест, социальные субсидии, меры по реабилитации не упоминаются в законодательном постановлении № 641 РТ.</p> <p>Предоставление помощи в целях развития, таких как подготовка земель, предоставление кредитов, обучение или возможность трудоустройства, не регулируются национальным законодательством.</p>	ОП ВБ 4.12 имеет преимущественную силу для этого проекта: восстановление средств к существованию и уровень жизни "до уровня до переселения или уровня, более высокого до начала реализации проекта, в зависимости от того, какой вариант является лучшей альтернативой

## 3 ПРАВА

### 3.1 КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ И КАТЕГОРИИ ЗАТРАГИВАЕМЫХ ЛИЦ

#### 3.1.1 ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

На данном этапе проекта невозможно оценить количество или вероятность того, проект окажет негативное влияние на людей, поскольку местоположения подпроектов еще не определены. Таким образом, целью ОПП является создание механизмов, с помощью которых будут использоваться соответствующие инструменты, скрининг и ПДП для смягчения потенциальных последствий переселения, как только будут определены подпроекты.

ОПП предусматривает право на получение льгот и компенсацию различных видов потерь (земля, посевы / деревья, сооружения, бизнес / занятость и т. д.). Все ЗПЛ, в том числе не являющиеся собственниками или неофициальные поселенцы, получают компенсацию за потерянное имущество (урожай, сооружения, деревья и/или коммерческие убытки), получают (i) компенсацию (по мере необходимости, чтобы соответствовать восстановительной стоимости) и / или (ii) новые участки земли (кроме тех, у кого нет законных прав пользования землей), сооружения, саженцы, другую помощь в переселении, такую как пособие по переселению, помощь в восстановлении сооружений, компенсацию за потерю рабочих дней/доходов.

##### 3.1.1.1 УЯЗВИМЫЕ ГРУППЫ

Особое внимание будет уделено выявлению ЗПЛ, попадающих в группу уязвимых, особенно находящихся за чертой бедности, пожилым людям, женщинам и детям, домохозяйствам, возглавляемым женщинами, домашним хозяйствам с сиротами, одиноким пожилым людям, семьям с большим числом детей, инвалидам или другим ЗПЛ, которые не могут быть защищены в рамках национального законодательства о компенсации земли, чтобы обеспечить выявление их потребностей и обеспечить им надлежащую поддержку.

Благодаря проекту будет улучшен доступ к безопасной воде, а опасность для здоровья из-за низкого качества питьевой воды будет уменьшена. Социально-экономический обзор каждого ПДП будет четко определять домохозяйства, которые считаются уязвимыми с точки зрения воздействия проекта и предоставят подробное обоснование, отражающее влияние проекта и обоснование уязвимости. ПДП будет четко описывать характер воздействия, уязвимость и подробные положения, предложенные домохозяйству проектом, которые являются специфическими для конкретных потребностей и учитывают ограничения. Все уязвимые домохозяйства будут включены в выборки мониторинга, и последующие посещения будут проводиться в течение как минимум 1 года после завершения переселения. Аналогичным образом, любые жалобы уязвимых домохозяйств получат предпочтение и им будет оказана помощь при подаче таких жалоб.

#### 3.1.2 КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ И ПРАВА

Вынужденное изъятие земли приводит к переселению или потере жилья; потере имущества или доступа к имуществу или потере источников дохода или средств к существованию, независимо от того, должны ли ЗПЛ быть переселены в другое место или нет. Поэтому содержательные консультации с затронутыми лицами, местными органами власти и общественными лидерами позволят установить критерии, по которым

перемещенные лица будут считаться имеющими право на компенсацию и другую помощь в переселении. В ОП 4.12 предлагаются следующие три критерия для получения права:

- (а) Те, кто имеет официальные права на землю, включая обычную / общественную землю, традиционные и религиозные права, признанные в соответствии с Законом Республики Таджикистан.
- (б) Те, кто не имеет официальных законных прав на землю на момент начала проекта или переписи, но претендуют на такую землю или имущество, при условии, что их требования признаются в соответствии с законодательством Республики Таджикистан или признаются в процессе, установленном в ОПП/ ПДП.
- (в) Лица, не имеющие признанного законного права или претензий на землю, которую они занимают, используют или получают средства к существованию до крайнего срока, но признаются в соответствии с ОП 4.12 Всемирного банка.

Лица, указанные выше в подпунктах (а) и (б), должны получить компенсацию за потерю земли, и другую помощь в соответствии с данным ОПП.

Лица, о которых говорится в подпункте (в) выше, должны получить помощь по переселению вместо компенсации за землю, которую они занимают, и другую помощь, по мере необходимости, для достижения целей, изложенных в данном ОПП, если они занимают территорию проекта, до крайнего срока установленную руководителями проекта в тесной консультации с потенциальными ЗПЛ, лидерами местных общин и соответствующими местными органами самоуправления и приемлемыми для Всемирного банка.

Лица, претендующие на территорию после крайнего срока не имеют права на компенсацию или иную форму помощи в переселении. ем лицам, включенным в (а), (б) или (с) выше, должна быть предоставлена компенсация за потерю активов, отличных от земли. Следовательно, ясно что все затронутые лица, независимо от своего статуса или обладания, юридического права, сквоттеры или посягающие незаконно на землю, имеют право на получение какой-либо помощи, если они занимают землю или используют ее до даты прекращения права.

Право на получение помощи в рамках ОП 4.12 Всемирного банка также распространяется на затронутые проектом лица, даже если считается, что правовые положения Таджикистана предусматривают временное или постоянное приобретение частных земель, непосредственно примыкающих к существующим дорогам общего пользования без компенсации.

В приведенной ниже таблице представлена матрица прав, основанная на международной практике, которая в некоторых случаях сильнее, чем требования о компенсации в законодательстве Таджикистана. Предложенные права должны быть рассмотрены во время подготовки ПДП и должны полностью соответствовать Таджикскому законодательству.

Таблица 7: Матрица прав, основанная на передовой международной практике

Приобретенные активы	Тип воздействия	Управомоченные лица	Руководство по компенсации
ЗЕМЛИ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО НАЗНАЧЕНИЯ	<b>Без переселения:</b> Менее 20% общего пострадавшего земельного фонда	Правообладатель	Замена на эквивалентную или более выгодную землю. Перевод любой земли ЗПЛ не облагается налогами, регистрацией и другими



Приобретенные активы	Тип воздействия	Управомоченные лица	Руководство по компенсации
	Незначительное влияние на доход домохозяйства и уровень жизни		расходами.
		Жилец / арендатор	Компенсация издержки неиспользованных возможностей эквивалентная 10% чистого годового дохода от утерянного участка или помощь в аренде альтернативных земельных участков в зависимости от обстоятельств / в случае необходимости (никакие учетные и другие расходы не будут применимы к ЗПЛ)
	<b>Переселение</b> Более 20% землевладения потеряно  Серьезное воздействие на доходы и уровень жизни домашних хозяйств.	Правообладатель	Предоставление земли взамен изъятой эквивалентного размера и продуктивности с гарантированным статусом владения в месте, которое подходит ЗПЛ. Передача земли ЗПЛ не облагается налогами, регистрацией и другими расходами.  Помощь в переезде.
		Жилец/арендатор	Помощь в аренде альтернативных земельных участков в качестве замены изъятого участка. Будет предоставлен новый земельный участок эквивалентного размера и продуктивности с гарантированным статусом владения в доступном месте, которое приемлемо для ЗПЛ. К ЗПЛ не будут применяться никакие регистрационные и другие расходы.  Помощь в переезде.
		Сельскохозяйственный рабочий	Денежная компенсация, эквивалентная местной средней заработной плате за 6 месяцев Помощь в переезде Помощь в получении альтернативной работы.
	КОММЕРЧЕСКАЯ ЗЕМЛЯ	<b>Без переселения:</b> Земельные участки, используемые для бизнеса, частично затронуты, ограниченные потери	Правообладатель / владелец бизнеса

Приобретенные активы	Тип воздействия	Уполномоченные лица	Руководство по компенсации
			годового дохода, основанная на налоговых отчетах за предыдущий год (или налоговых отчетов сопоставимого бизнеса или оценки, если таких записей не существует).
		Владелец бизнеса - арендатор	Компенсация издержки неиспользованных возможностей эквивалентная 10% чистого годового дохода основанная на налоговых отчетах за предыдущий год (или налоговых отчетов сопоставимого бизнеса или оценки, если таких записей не существует) или помощь в аренде альтернативной земли, там где это необходимо/возможно (никакие регистрационные и другие расходы не будут применяться к ЗПЛ).
	<b>Переселение:</b> Помещения, используемые для бизнеса серьезно пострадали, оставшая площадь недостаточна для дальнейшего использования	Правообладатель / владелец бизнеса	Предоставленная земля взамен изъятой эквивалентна размеру и рыночному потенциалу с гарантированным статусом владения в доступном месте, которое приемлемо ЗПЛ. Передача земли ЗПЛ не облагается налогами, регистрацией и другими расходами. Помощь по переселению Компенсация издержки неиспользованных возможностей эквивалентная 2-месячному чистому доходу, основанная на налоговых отчетах за предыдущий год (или налоговых отчетах сопоставимых предприятий, или оценке)
		Владелец бизнеса - арендатор	Компенсация издержки неиспользованных возможностей эквивалентная 2-месячному чистому доходу, основанная на налоговых отчетах за предыдущий год (или налоговых отчетах сопоставимых предприятий, или оценке) или пособие по переселению, в зависимости от того, что больше. Помощь в переезде

Приобретенные активы	Тип воздействия	Уполномоченные лица	Руководство по компенсации	
			Помощь в аренде альтернативных земель / имущества (сроком до 6 месяцев) для восстановления бизнеса	
ЖИЛАЯ ЗЕМЛЯ	<b>Без переселения:</b> Земля, используемая для проживания частично пострадала, потери ограниченных размеров и оставшаяся земля эффективна для использования	Правообладатель	Замена на эквивалентную или более выгодную землю. Передача земли ЗПЛ не облагается налогами, регистрацией и другими расходами.	
		Арендатор	Компенсация, эквивалентная 10% арендной платы за оставшийся период договора аренды	
	<b>Переселение:</b> Помещение, используемое для проживания сильно пострадало, оставшаяся площадь недостаточна для дальнейшего использования	Правообладатель	Земля для переселения должна иметь минимальный участок приемлемого размера или участок эквивалентного размера, в зависимости от того, какой вариант лучше; либо в сообществе, либо в близлежащей зоне переселения с адекватными системами физической и социальной инфраструктуры, а также с гарантированным статусом владения. Передача земли ЗПЛ не облагается налогами, регистрацией и другими расходами. Помощь по переселению	
		Арендатор	Компенсация, эквивалентная 3 месяцам аренды Помощь в аренде альтернативных земель / имущества Помощь по переселению	
	ВСЕ ЗЕМЛИ	<b>Переселение или без переселения</b>	Землепользователи с не признанными правами	Помощь в зависимости от обстоятельств (например, в виде денег, работы, земли, помощи в переезде, в случае переселения)
	СООРУЖЕНИЯ	<b>Без переселения:</b> Сооружение частично затронуто, но оставшаяся часть сооружения остается устойчивой и может быть использована дальше	Владелец	Денежная компенсация за поврежденное здание и другие основные средства Денежная помощь для покрытия расходов на восстановление оставшегося сооружения.
Арендатор			Денежная компенсация за затронутое имущество (подлежащее проверке улучшения имущества, сделанные арендатором - например, забор) Компенсация за причиненные	

Приобретенные активы	Тип воздействия	Уполномоченные лица	Руководство по компенсации
			неудобства, эквивалентная двухмесячной арендной плате
	<b>Переселение:</b> Затронуто всё сооружение или сооружение затронуто частично, но оставшаяся часть сооружения не подходит для дальнейшего использования	Владелец	Денежная компенсация за всё сооружение и другие основные средства без амортизации или альтернативное сооружение равного или большего размера и качества в доступном месте, приемлемом для ЗПЛ. Право сохранения годных остатков материалов без вычета компенсации Помощь по переселению Помощь по реабилитации, если необходимо (помощь в трудоустройстве, обучение навыкам)
		Арендатор	Денежная компенсация за затронутое имущество (поддающиеся проверке улучшения сделанные арендатором - например, забор) Помощь в переезде (расходы на перемещение + надбавка, эквивалентная четырехмесячным арендным расходам) Помощь в поиске альтернативных способов аренды Помощь по реабилитации, в случае необходимости (помощь в трудоустройстве, обучение навыкам)
		Поселенцы / Неофициальные жители	Компенсация денежных средств за затронутые сооружения без амортизации Право на сохранение годных остатков материалов без вычета из компенсации Помощь в переезде (расходы на перемещение + помощь в поиске альтернативного безопасного жилья, предпочтительно в сообществе проживания, путем участия в проекте. В качестве альтернативы, помощь в поиске жилья в арендуемом жилом доме или в схеме расселения скваттеров, если таковая имеется) Помощь в реабилитации, при

Приобретенные активы	Тип воздействия	Уполномоченные лица	Руководство по компенсации
			необходимости (помощь в трудоустройстве, обучении навыкам)
		Уличный продавец (неофициальный без права собственности или аренды в ларьке или магазине)	Компенсация затрат по возможностям, эквивалентная чистой прибыли за 2 месяца, основанная на налоговых отчетах за предыдущий год (или налоговые отчеты от сопоставимого бизнеса или оценки), или пособие по переселению, в зависимости от того, что больше. Помощь в переезде (расходы на переезд) Помощь в получении альтернативного места для восстановления бизнеса
ПОСТОЯННЫЕ КУЛЬТУРЫ	Сельскохозяйственные культуры, связанные с приобретением земли, временным приобретением или сервитутом	ЗПЛ (владелец, арендатор или поселенец)	Изъятие земли будет произведено только после сбора урожая землепользователем. ЗПЛ смогут собрать урожай до переселения. Компенсация наличными деньгами за потерянный урожай будет производиться за самую высокую текущую рыночную стоимость, рекомендованную правительством норму или среднюю рыночную стоимость последних 3 лет, в зависимости от того, что больше. Компенсация также учитывает основные агротехнические меры, используемые для выращивания сельскохозяйственного урожая.
ДЕРЕВЬЯ	Потеря деревьев	Правообладатель	Денежная компенсация, основанная на типе, возрасте и производственной стоимости затронутых деревьев в соответствии с международной практикой, или таджикским законодательством, в зависимости от того, что больше.
		Арендатор	Денежная компенсация, основанная на типе, возрасте и производственной стоимости затронутых деревьев в соответствии с международной практикой, или таджикским

Приобретенные активы	Тип воздействия	Управомоченные лица	Руководство по компенсации
			законодательством, в зависимости от того, что больше.
ОГРАНИЧЕНИЕ ДОСТУПА К УСЛУГАМ	Ограничение доступа к услугам	Лицо или сообщество, чей доступ к службе ограничен или запрещен	Предоставление эквивалентной услуги на расстоянии, которое не более, чем расстояние ограниченной услуги от дома / сообщества. Новая услуга будет полностью работоспособна до ограничения доступа к старой службе.
ВРЕМЕННОЕ ПРИОБРЕТЕНИЕ	Временное приобретение	ЗПЛ, чья земля, сооружения или другие основные фонды, сельскохозяйственный урожай, лесное хозяйство или способность получения дохода и уровень производства, подвергшиеся негативному влиянию во время временного владения.	Наличная компенсация за любое затронутое имущество (например, разрушенная ограждающая стена, удаленные деревья)

### 3.1.3 КОНЕЧНЫЙ СРОК

ПДП будет подготовлен для деятельности по подпроекту после завершения обработки деталей подпроекта и завершения юридических процедур. Будет проведена перепись для определения всех ЗПЛ и соответствующий уровень воздействия. Дата начала переписи является предельной датой для получения права на переселение и компенсацию.

Крайне важно, чтобы эта дата была надлежащим образом передана всем потенциальным ЗПЛ в затронутом проектом районе с достаточным временем для людей, чтобы обеспечить их доступность для переписи. ЦУП сообщит о дате ЗПЛ в письменной и устной форме, используя согласованные методы консультаций.

## 3.2 МЕТОДЫ ОЦЕНКИ ЗАТРАГИВАЕМОГО ИМУЩЕСТВА

### 3.2.1 ВИДЫ КОМПЕНСАЦИИ

Компенсация в натуральном виде указанная в матрице права, потребуется для:

- Земельных участков
- Сооружений
- Урожая (как наличный так и продовольственный урожай) и деревьев

Кроме того, будет предоставлена другая помощь, как указано в матрице прав, такой как нарушение порядка, замена утраченных услуг. Во время детальной подготовки ПДП для установления фактической компенсации будут использованы текущие рыночные значения и стоимость замещения. По мере необходимости могут быть предоставлены дополнительные скидки например, дополнительная помощь для уязвимых семей, выплаты за нарушения покоя и т. д. Все права в ПДП будут скорректированы с учетом

изменений в экономических условиях и правовых требований, начиная с подготовки ПДП. ЦУП обеспечит, чтобы сумма компенсации в ПДП отражала рыночную реальность и соответствовала законодательству Республики Таджикистан и требованиям ОП ВБ 4.12. Следует отметить, что компенсация, рекомендованная в этом отчете в соответствии с международной практикой, в некоторых случаях сильнее, чем законодательство Таджикистана.

### 3.2.2 ПОДГОТОВКА ИНВЕНТАРИЗАЦИИ АКТИВОВ

Во время переписи каждое имущество будет регистрироваться и оцениваться. Эта информация наряду с мерами компенсации будет регистрироваться в инвентарь. Оценка будет осуществляться в соответствии с согласованными методами оценки. Полученная информация будет предоставлена соответствующим ЗПЛ для их согласования.

### 3.2.3 МЕТОДЫ ОЦЕНКИ

При оценке имущества будет использоваться подход стоимости замещения. ОП ВБ 4.12 определяет подход к стоимости замещения как «... метод оценки имущества, который помогает определить сумму, достаточную для замены утраченного имущества и покрытия транзакционных расходов». Таким образом, подход определяет затраты на замену производственного имущества, поврежденного проектной деятельностью и сумму, достаточную для замены имущества до уровня, аналогичного затронутому сооружению/земли, расходам и другим транзакционным расходам. Амортизация сооружений и имущества учитываться не должна.

Валовая текущая стоимость замещения (ВТСЗ) определяется согласно сметной стоимости строительства нового здания, имеющего ту же внешнюю площадь, что и существующее, с той же деятельностью и услугами на аналогичном участке земли.

При расчете затрат на замену сооружений, когда тарифные планы инфраструктуры не существуют или устарели, для расчета затрат на замену могут использоваться ставки, указанные подрядчиками для аналогичных типов строительства вблизи проекта. В проектах, предлагающих варианты денежной компенсации или альтернативное жилье, сметы расходов на строительство альтернативного жилья могут использоваться для расчета денежной компенсации, подлежащей оплате. [7]

### 3.2.4 КОМПЕНСАЦИИ ИМУЩЕСТВА

#### Компенсация за землю

Если земля изымается в рамках проекта, на разумном расстоянии от текущего местоположения должен быть предоставлен эквивалентный участок земли. Если такой земли нет, властям следует изучить возможности получения другой компенсации в соответствии с законодательством РТ и опытом других аналогичных проектов в этом районе. На данный момент не существует исполнительного механизма выплаты денежной компенсации в соответствии с законодательством РТ. Передача любой земли ЗПЛ должны быть освобождена от налогов, регистрации и других расходов. Компенсация должна включать платежи за улучшения, внесенные в землю, например, орошение.

В случае незначительных потерь (размер земли, внесенной на добровольной основе, не должен превышать 5% от общего землевладения) ЗПЛ имеет право принять обоснованное решение о пожертвовании земли. (Более подробно см. текст в конце этого раздела).

#### Неубранный урожай и деревья



Изъятие земли произойдет только после того, как урожай полностью собран землепользователем. ЗПЛ будут иметь возможность собрать урожай до переселения. Время сбора необранного урожая будет включено в график мероприятий проекта. Поэтому для надлежащего планирования сбора урожая требуется достаточная консультация.

Компенсация потерянного урожая будет использовать самую высокую текущую рыночную стоимость, рекомендованную правительством норму или среднюю рыночную стоимость последних трех лет, в зависимости от того, что больше. ЗПЛ, будь то арендаторы / поселенцы или владельцы получают компенсацию. Компенсация также учитывает выполнение основных агротехнических мероприятий по выращиванию сельскохозяйственного урожая к моменту изъятия.

Денежная компенсации будет предоставляться за деревья в зависимости от типа, возраста и производительной стоимости затронутых деревьев в соответствии с международной практикой и таджикским законодательством об оценке (в зависимости от того, что является лучшей альтернативой). Сборник материалов по вынужденному переселению рекомендует [7]:

*В случае наличия рынков для определения коэффициентов компенсации может использоваться стоимость дерева определенного возраста и использования. Там, где рынков не существует, должны быть определены суррогатные показатели. Для лесных деревьев стоимость дерева равна стоимости древесины. Для фруктовых или кормовых деревьев значение равно кумулятивной ценности плодовой культуры для ее продуктивного срока жизни (и любой стоимости древесины). Если предусматривается замена деревьев, практика показывает, что компенсация должна основываться на стоимости потерянных урожаев до тех пор, пока восстановленные деревья не придут в полную продуктивность (как правило, 7-10 лет). В случае незрелых деревьев менее дорогостоящей альтернативой может быть непосредственная поставка саженцев в качестве замены и компенсация за задержку в достижении плодоносности.*

#### **Компенсация домов и других сооружений**

Первым вариантом будет предоставление заменяющих сооружений лучшего качества там где это возможно. В тех случаях, когда сооружения представляют собой жилища, замещаемое сооружение должно обеспечивать улучшенные жилищные условия. Второй вариант - денежная компенсация с использованием стоимости замещения имущества. Затраты на замещение включают в себя:

- детали и размеры существующих сооружений,
- рыночную стоимость материалов для строительства замещающего сооружения,
- стоимость транспортировки таких материалов,
- стоимость на оплату труда и подрядные работы
- любые регистрационные сборы и налоги

#### **Компенсация за коммунальные услуги и имущество**

Будут предоставлены эквивалентные общественные услуги и имущество. После ограничения доступа к старым услугам будут полностью доступны новые услуги.

#### **Компенсация за культурные ресурсы**

Использование земли, которая определена ОП 4.11 Всемирного банка как культурный ресурс, земля «археологического, палеонтологического, исторического, архитектурного, религиозного, эстетического или иного культурного значения» [8] не допускается для использования этим проектом во избежание конфликтов между людьми

и сообществом. Сюда относятся, например, военные мемориалы, музеи, кладбища, места местного культурного значения в соответствии с местными обычаями и законами.

#### **Добровольное пожертвование земли**

В случае небольших участков земли, необходимых для деятельности подпроектов на микроуровне, проект может получить поддержку со стороны сообщества для пожертвования земель. Тем не менее, члены сообщества имеют право вносить свой вклад в землю или другое имущество, не стремясь получить компенсацию по полной восстановительной стоимости. Добровольный взнос - это акт осознанного согласия. Местные власти должны обеспечить, чтобы добровольные взносы делались с полным и предварительным знанием затрагиваемого лица о наличии других вариантов (включая компенсацию по возмещаемой стоимости) и получались без принуждения или давления. Кроме того, добровольные пожертвования разрешаются только в том случае, если затронутые люди являются непосредственными бенефициарами инвестиций, вызывающих такое воздействие. Предложения, в том числе добровольные взносы, не будут представляться на утверждение, если они будут значительно вредить доходам или уровню жизни отдельных владельцев или пользователей (размер земли, внесенной на добровольной основе, не должен превышать 5% от общего количества земли этого лица).

В частности, следующий протокол будет регулировать добровольные взносы по проекту

- а) Добровольные взносы являются актом осознанного согласия и затронутые люди не вынуждены жертвовать землю или другое имущество в принудительном порядке или введены в заблуждение, полагая, что они обязаны это делать, независимо от правового статуса своего владения землей.
- б) Добровольные пожертвования допускаются только для очень незначительных воздействий, которые отвечают следующим двум критериям: домохозяйства, предоставляющие землю или другие активы, являющиеся непосредственным бенефициаром этого подпроекта; воздействие составляет менее 5% от общего объема производственных активов, принадлежащих указанному домохозяйству. (См. Приложение 4 - Добровольная форма дарения земли)

Затронутые люди проинформированы о том, что они имеют право отказаться от пожертвования земли или другого частного имущества и вместо этого получат компенсацию по возмещаемой стоимости и что им доступен механизм рассмотрения жалоб, посредством которого они могут выразить свое нежелание делать пожертвования. Кроме того, людям рекомендуется использовать механизм рассмотрения жалоб, если у них есть вопросы или просьбы, как в письменной, так и в устной форме.

#### **Иное**

Владельцам коммерческих сооружений будут предоставлены новые сооружения в соответствующем месте. Также будет выплачена компенсация за упущенный доход.

Там, где доступ к услугам ограничен будут предоставляться эквивалентные услуги. Новые услуги будут оказываться в полном объеме до ограничения доступа к старым услугам.

## 4 РЕАЛИЗАЦИЯ

### 4.1 МЕХАНИЗМЫ И ПРОЦЕДУРЫ РЕАЛИЗАЦИИ

Центр управления проектом (ЦУП) будет координировать всю деятельность по проекту. ЦУП будет обеспечивать тесную координацию и сотрудничество с местными органами власти по техническим, договорным и другим вопросам, находящимся в их ведении.

ЦУП будет отвечать за планирование и координацию переселения. Специалист по социальному управлению ЦУП (Консультационная фирма / НПО на местах, управляемая Специалистом по социальному управлению ЦУП) будет отвечать за координацию взаимодействия с ЗПЛ. Специалист по социальному управлению будет отвечать за координацию переселения при поддержке местных РКРЖ. Кроме того, РКРЖ, созданные для проекта, будут контролировать процесс переселения и управлять жалобами. Комитеты будут созданы на районном уровне и на государственном уровне. В эти комитеты должны входить представители ЦУП, ХМК, местного самоуправления, местных общин и других соответствующих заинтересованных сторон и органов власти (таких как Государственный комитет по землеустройству и геодезии, архитектуры и градостроительства, санитарные органы, органы пожарной безопасности, энергетики и органы водоснабжения) и должны соответствовать процедурам переселения и рассмотрения жалоб в соответствии с законодательством Таджикистана и политикой Всемирного банка.

Как только подпроекты будут определены, ЦУП будет отвечать за организацию разработки и внедрения ПДП; работа, как ожидается, будет проводиться внешней стороной (необходимо подтвердить). Надзор будет проводиться Руководящим комитетом рассмотрения жалоб (РКРЖ).

Следующие основные этапы будут частью процесса переселения:

- **Скрининг деятельности по проекту**  
 Как только будут определены местоположения подпроектов, будет проведен скрининг, чтобы оценить вероятность последствий переселения. Это будет выполняться на этапе проектирования, прежде чем будут завершены проекты. При возможности будет предотвращено и минимизировано воздействие на переселение. На этапе отбора будут определены местоположение и типы воздействия переселения. За проверку будет отвечать Группа социального управления ЦУП и полевой инженер при поддержке Консультанта по проектированию.
- **Перепись**  
 Если скрининг укажет вероятность последствий переселения, будет проведена перепись, включая, при необходимости, социально-экономическое обследование и инвентаризацию имущества. ЦУП будет взаимодействовать с ЗПЛ и местными органами власти в области идентификации и оценке имущества в соответствии с механизмом консультаций. Если будут выявлены проблемы переселения, то после определения ЗПЛ и инвентаризации имущества будет подготовлен План действий переселения.
- **Подготовка ПДП**  
 ЦУП будет нести ответственность за организацию разработки и исполнения ПДП; ожидается, что работа будет проведена внешним Консультантом (необходимо подтвердить). Организация будет проходить под контролем РКРЖ. В Приложении 2 приводится краткое содержание ПДП, взятое из Приложения А ОП ВБ 4.12. В

пункте 25 ОП Всемирного банка 4.12 говорится, что «когда воздействие на все перемещенное население незначительно [если затронутые люди не являются физически перемещенными и теряется менее 10 процентов их производственных активов] или менее 200 человек перемещены, может быть согласован сокращенный план переселения»[8]. Поэтому из-за характера деятельности по проекту возможно, что для подпроектов потребуются только сокращенные ПДП (СПДП). Консультации будут важной частью подготовки ПДП\СПДП, включая предоставление информации о крайнем сроке, компенсации, жалобах ЗПЛ. ЦУП будет нести ответственность за координацию консультаций для ЗПЛ.

- **Раскрытие и утверждение ПДП**

1. Черновой вариант ПДП, представленный директору ЦУП
2. ЦУП рассмотрит документ, чтобы проверить соответствие ОПП с проектом.
3. ЦУП предоставит документ на одобрение в ХМК, МЭВР, ВБ и соответствующие органы власти Таджикистана. Одобрение чернового варианта ПДП.
4. Черновой вариант ПДП будет публично раскрываться ЦУП на веб-сайтах, среди основных заинтересованных сторон, местных органов власти, ЗПЛ. Предусмотрены сроки для предоставления комментариев.
5. Пересмотренный ПДП подготовлен с учётом комментариев.
6. Представление ПДП на одобрение ХМК, МЭВР, Всемирному банку и соответствующим органам власти Таджикистана.
7. Если ПДП приемлем, раскрытие утверждённого ПДП Всемирным банком и ЦУП.

- **График внедрения и строительные работы**

Основным принципом процесса ПДП является то, что реализация проекта может начаться только после утверждения ПДП и приобретения земли, необходимой для строительства. Земля и активы могут быть изъяты только после предоставления разрешений на переселение. Однако компенсацию обычно следует выплачивать только перед тем, как земля будет приобретена и необходима для строительства, чтобы избежать перемещения до необходимости и изменения обстоятельств [7]. Тщательное планирование компенсационных выплат по переселению имеет важное значение, чтобы избежать задержек в строительстве. График реализации ОПП и ПДП, включая график платежей, выплат, завершённых строительных работ и сроков переселения, должен быть предварительно согласован ЦУП с соответствующими органами и ЗПЛ.

Ожидается, что окончательные рабочие проекты и тендерные документы для инвестиций в проект на текущем этапе Проекта по сельскому водоснабжению и санитарии будут предоставлены на одобрение к июлю 2019 года. До этого, на начальном этапе, отбор будет проводиться на различных этапах проекта, начиная с первоначального скрининга после проведения технико-экономических обоснований, вплоть до окончательного выбора участков до завершения детального проектирования.

Если во время строительства проекта потребуется дополнительная земля, ЦУП должен быть достаточно обучен и подготовлен к выполнению дополнительных процедур отбора и переселения. Должен соблюдаться принцип не переселения ЗПЛ до получения компенсации в результате строительных работ.

ПРОЕКТ ПО СЕЛЬСКОМУ ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ	Основы политики переселения
Часть 3 - Исследования в области окружающей среды и социальной оценки	11/2018

Таблица 8: Краткое описание обязанностей по реализации ОПП

Действия	Обязанности
Скрининг потребности в планах действий по переселению	<p>Ответственность за скрининг будет нести Группа социального управления и полевой инженер ЦУП при поддержке Консультанта по проектированию. Действие будет осуществляться в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, органами власти и Всемирным банком. Окончательное утверждение результатов скрининга проводится Директором ЦУП, ХМК, МЭВР и Всемирным банком.</p>
Перепись населения, социально-экономические исследования, инвентаризация и оценка имущества	<p>Группа социального управления ЦУП, полевой инженер и другие соответствующие сотрудники, поддерживаемые консультантами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, будут взаимодействовать с ЗПЛ и местными органами власти при идентификации и оценке имущества в соответствии с механизмом консультаций.</p> <p>Перепись, социально-экономическое исследование и инвентаризация имущества должны проводиться специалистом по социальному управлению и полевым инженером ЦУП при поддержке консультантов и других соответствующих органов (таких как районный земельный комитет по сельскохозяйственным потерям).</p> <p>Соответствующие стороны для оценки различных потерь и их обязанностей будут определены ЦУП после принятия решения о том, необходимы ли и согласованы ли ПДП / СПДП с исполнительными органами проекта. К таким сторонам могут относиться, например, представители: Министерства финансов; Министерства труда; Министерства здравоохранения и социальной защиты; Государственный комитет по инвестициям и управлению государственным имуществом; Руководящий комитет рассмотрения жалоб (РКРЖ); местный район и органы джамоатов; Государственный комитет по землеустройству и геодезии. Для имущества, которое должно оцениваться лицензированной оценочной компанией, ЦУП привлечет соответствующую компанию. ЦУП будет осуществлять надзор за процессом оценки.</p>
Подготовка ПДП / СПДП	<p>Специалист по социальному управлению ЦУП будет отвечать за организацию разработки ПДП / СПДП; работа будет проводиться внешним консультантом (который будет идентифицирован и подтвержден). Подготовительные мероприятия будут контролироваться РКРЖ.</p>
Раскрытие и утверждение ПДП / СПДП	<p>Специалист по социальному управлению ЦУП, Директор проекта ЦУП, ХМК, МЭВР, Всемирный банк и соответствующие органы Таджикистана.</p> <p>Специалист по социальному управлению ЦУП будет нести надзор за раскрытием и одобрением, включая раскрытие информации для ЗПЛ, соответствующих заинтересованных сторон и органов власти. Они будут поддерживаться соответствующими органами и другими заинтересованными сторонами в раскрытии информации, включая районы и/или джамоаты и/или филиалы коммунального водоснабжения.</p>
График внедрения и	<p>Специалист по социальному управлению ЦУП отвечает за надзор и</p>

Действия	Обязанности
строительные работы	согласование (с соответствующими органами, заинтересованными сторонами и ЗПЛ) сроков и выплаты компенсации и гарантирование того, что компенсация выплачивается до начала строительных работ.
Создание институционального потенциала	Консультант, который будет нанят ЦУП в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами и властями.
Дополнительный скрининг и подготовка ПДП во время строительства	Если в ходе строительства проекта требуется дополнительная земля, Группа социального управления ЦУП должна провести дополнительные проверки и процедуры ПДП в сотрудничестве с соответствующими сторонами, как описано выше.
Организация и координация консультаций с заинтересованными сторонами	Группа социального управления ЦУП, поддерживаемая Водоканалом/ Точикобдехот, местным самоуправлением, представителями сообщества, соответствующими органами и любыми внешними консультантами, работающими над разработкой СПДП/ПДП.
Управление жалобами	ЦУП (Специалист по социальному управлению, специалист по мониторингу и оценке), РКРЖ, соответствующие органы и подрядная строительная организация.
Мониторинг выполнения ОПП, ПДП, СПДП	ЦУП (Специалист по социальному управлению, специалист по мониторингу и оценке), соответствующие органы, РКРЖ. Независимый внешний мониторинг для проведения дополнительного мониторинга прав
Разработка окончательной системы управления мониторингом и отчетностью ПДП	Специалист по социальному управлению ЦУП, специалист по мониторингу и оценке), по согласованию с соответствующими органами и Всемирным банком.

## 4.2 МЕХАНИЗМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ

Механизм рассмотрения жалоб будет действовать до начала любого процесса переселения. Будет создан механизм рассмотрения жалоб для того, чтобы затронутые проектом лица могли подавать жалобы и чтобы эти жалобы были рассмотрены в ходе проекта. Механизм будет четко разъяснен затронутым лицам на начальных этапах проекта. Среди затронутых людей будут широко освещаться подробные процедуры рассмотрения жалоб и процесса обжалования.

Механизм установит ответственность строительного подрядчика за рассмотрение жалоб в ходе строительства. Механизм подачи жалоб должен быть доступен лицам, затронутым проектом.

В целом, механизм должен включать следующие основные этапы:

### 1. Первый этап – местный (районный) комитет рассмотрения жалоб (комиссия)



Любое ЗПЛ с жалобой может подать устную, письменную или электронную жалобу районному комитету рассмотрения жалоб. Комментарии, полученные в устной, письменной или электронной форме, должны быть записаны в реестре / журнале и для каждой жалобы должен быть указан идентификационный номер, чтобы его можно было отслеживать и обеспечить соответствующие действия. На данном этапе будет рассматриваться срочность жалобы. Жалобы рассматриваются в течение 30 дней, жалобы, не требующие дополнительного анализа и исследования, рассматриваются в течение 15 дней с даты регистрации. Однако таджикское законодательство также предоставляет ЗПЛ право на подачу жалобы в вышестоящую организацию или суд на любой стадии.

Если лицо, подавшее жалобу не удовлетворено решением, предложенным местным комитетом, или он/она не получит ответ в течение 15 дней (если нет необходимости в дополнительном анализе) или 30 дней (если необходим анализ) с момента подачи жалобы, согласно таджикскому законодательству, лицо, подавшее жалобу, имеет право подать жалобу в соответствующий Национальный Комитет Рассмотрения Жалоб (РКРЖ) или другой соответствующий вышестоящий орган или суд.

Если местный комитет не может принять решение по жалобе, ЗПЛ будет проинформировано о том, что жалоба будет передана в Национальный РКРЖ. В этом случае ЗПЛ должно дождаться решения Национального РКРЖ.

## **2. Второй этап – национальный комитет рассмотрения жалоб (комиссия)**

Если жалоба не будет разрешена Местным РКРЖ, жалоба будет передана в Национальный комитет по рассмотрению жалоб. Жалобы следует рассматривать в течение 30 дней с даты первоначальной регистрации жалобы или 15 дней, если не требуется дополнительный анализ.

## **3. Третий шаг - Суд**

В случае, если решение национального РКРЖ не будет удовлетворительным, лицо, подающее жалобу, может подать апелляцию в соответствующий Суд (как упомянуто выше, они могут также подать жалобу в суд на более раннем этапе).

### **Реестр жалоб:**

Все жалобы будут регистрироваться в реестре/журнале и каждой жалобе будет присвоен идентификационный номер, чтобы отслеживать её и обеспечить выполнение действий. В реестр будут включены данные о дате подачи жалобы, способе подачи жалобы, дате регистрации в реестре, этапах и результатах рассмотрения жалобы и резюме ответов. В реестре будет отмечено, находится ли ЗПЛ в уязвимом положении, чтобы предоставить дополнительную помощь.

Система жалоб должна управляться надлежащим образом, чтобы обеспечить надлежащий уровень конфиденциальности.

### **Мониторинг**

Специалист по социальному управлению ЦУП и Специалист по мониторингу и оценке будут отвечать за мониторинг и оценку жалоб и предоставление регулярных отчетов в ходе проекта, включая количество и типы жалоб, а также меры по рассмотрению жалоб. По вопросам переселения эти отчеты должны составляться на еженедельной основе. Подрядная строительная организация и соответствующие органы власти также должны обеспечивать поддержку в решении соответствующих задач.



### Комитеты по рассмотрению жалоб

Комитеты будут созданы на районном и на государственном уровне. В состав комитетов должны входить представители ЦУП, ХМК, местного самоуправления, представители ЗПЛ и другие заинтересованные стороны и органы власти (такие как Государственный комитет по землеустройству и геодезии, архитектуры и градостроительные органы, санитарные органы, органы пожарной безопасности, органы энергетики и водоснабжения) и должны соответствовать процедурам переселения и рассмотрения жалоб в соответствии с законодательством Таджикистана и политикой Всемирного банка

ЦУП будет отвечать за координацию создания всех РКРЖ. Национальный комитет будет создан на центральном уровне и его работе будет содействовать ЦУП (Специалист по социальному управлению и другие соответствующие сотрудники). Местный комитет будет создан на районном уровне, и его работе будет содействовать районная администрация при поддержке ЦУП.

Комитеты также будут нести надзор за переселением.

#### 4.2.1 СЛУЖБА РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ ВСЕМИРНОГО БАНКА

Сообщества и отдельные лица, которые считают, что проект, поддерживаемый Всемирным банком (ВБ), оказывает на них неблагоприятное воздействие, могут подавать жалобы в механизмы рассмотрения жалоб на уровне проекта (см. предыдущий раздел) или службу рассмотрения жалоб Всемирного банка (СРЖ). СРЖ обеспечивает своевременное рассмотрение полученных жалоб с целью решения проблем, связанных с проектом. Затронутые проектом сообщества и отдельные лица могут подать свою жалобу в независимую инспекционную комиссию Всемирного банка, которая определяет, был ли вред причинен или может возникнуть в результате несоблюдения Всемирным банком его политики и процедур. Жалобы могут подаваться в любое время после того, как проблемы были доведены непосредственно до сведения Всемирного банка, и руководству Банка была предоставлена возможность ответить. Информацию о том, как подавать жалобы в службу рассмотрения жалоб Всемирного банка (СРЖ), можно найти по адресу: <http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-and-services/grievance-redress-service>. Информацию о том, как подавать жалобы в инспекционную группу Всемирного банка, можно найти на веб-сайте [www.inspectionpanel.org](http://www.inspectionpanel.org). Жалобы, связанные с закупками, направляются соответствующему персоналу банка.

Жалобы могут быть поданы в отношении опасений потенциального вреда от проектов, поддерживаемых Всемирным банком, однако жалобы не могут быть приняты относительно [15]:

- *Возмещения убытков или предоставления прямой компенсации*
- *Вопросов, не связанных с проектами, поддерживаемыми Всемирным банком*
- *Вопросов, уже рассмотренных СРЖ, если у заявителей нет новых доказательств, ранее им недоступных*
- *Вопросов, связанных с закрытыми проектами, поддерживаемыми Банком*
- *Жалобы, связанные с соответствием или пригодностью политики, или процедурами Банка*
- *Вопросы, связанные с персоналом Банка*
- *Утверждения о мошенничестве или коррупции в проектах, поддерживаемых Банком [такие жалобы должны направляться в Управление институциональной целостности Всемирного банка]*

Жалоба должна быть подана в письменной форме и направлена в Службу Рассмотрения Жалоб Всемирного банка. Жалобы могут быть отправлены по электронной почте, факсу,

письмом или от руки в СРЖ в штаб-квартире Всемирного банка в Вашингтоне или в офисе Всемирного банка в Таджикистане. Жалобы могут быть поданы на родном языке заявителя, на официальном языке заемщика ВБ или на английском языке. На веб-сайте Всемирного банка имеется форма Службы Рассмотрения Жалоб, если заявитель желает использовать эту форму. [16]

Жалобы, отправленные в штаб-квартиру Всемирного банка, следует направлять по адресу: Электронная почта: [grievances@worldbank.org](mailto:grievances@worldbank.org) Факс: + 1-202-614-7313 Письмом: Всемирный банк, Служба рассмотрения жалоб (СРЖ), MSN MC 10-1018, 1818 H St NW, Вашингтон, DC 20433, США

Жалобы в офис Всемирного банка в Таджикистане следует направлять по адресу: Всемирный банк, ул. Айни, 48, Бизнес-центр «Созидание», 3-й этаж, Душанбе, Таджикистан.

### 4.3 БЮДЖЕТ РЕАЛИЗАЦИИ ОПП

В настоящее время невозможно оценить площадь земли и количество людей, которые будут затронуты переселением в рамках проекта, поскольку участки проекта еще не определены, а проекты еще не завершены. Поэтому невозможно представить примерную стоимость переселения или реализации в рамках ОПП.

Когда места осуществления проектов и последствия известны, а перепись и оценка завершены, затраты на реализацию переселения будут указаны в ПДП для каждого подпроекта. Все обязанности по осуществлению Основ политики переселения и ПДП, включая выплату компенсации, предоставление других видов помощи, внедрение механизма разрешения жалоб, которые будут покрываться за счет бюджета на переселение, выделяемого Правительством, возложены на ГУП.

## 5 ПРИВЛЕЧЕНИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН

### 5.1 ОСНОВНЫЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ СТОРОНЫ

**5.2** Определенные ключевые заинтересованные стороны, чье сотрудничество может быть необходимым или важным в планировании, реализации и мониторинге переселения, изложены в Матрице заинтересованных сторон в Таблице 9 ниже. Они делятся на категории на основании того,:

- *Кого они представляют:* Государственную администрацию и соответствующие общественные структуры; исполнительное агентство; государственные учреждения; частный сектор; доноров и соответствующие проекты; местные СМИ; бенефициаров.
- *На каком административном уровне (-ях) представлены заинтересованные стороны:* национальном, областном, районном, на уровне джамоата, сообщества.

Этот список будет пересматриваться и обновляться во время подготовки ПДП / СПДП и во время их реализации, чтобы обеспечить участие всех соответствующих заинтересованных сторон.

Таблица 9: Матрица заинтересованных сторон

Категория заинтересованных сторон	Национальный уровень	Область (регион)	Район	Джамоат	Деревня/село/Махалля
Всемирный банк - финансирование проектов Служба рассмотрения жалоб (СВЖ)	Офис Всемирного банка в Таджикистане				
Выполнение и реализация проекта	Государственное унитарное жилищно-коммунальное хозяйства (ГУП ХМК) (исполнитель)	Региональное отделение ГУП ХМК Региональное отделение Точикобидехот	Водоснабжение и канализация коммунальных предприятий Точикобдехот Предприятия жилищно-коммунального хозяйства при ХМК	Водоснабжение и канализация коммунальных предприятий Точикобдехот Жилищно-коммунальные предприятия при	

Категория заинтересованных сторон	Национальный уровень	Область (регион)	Район	Джамоат	Деревня/село/Махалля
	Головной офис Государственного учреждения «Тожиқобдохот» под управлением ХМК		Водоканал (водоснабжение и канализация) ХМК (Водоканал)	ХМК (ПЖКХ)	
	Министерство энергетики и водных ресурсов Республики Таджикистан (МЭВР) (исполнитель)				
	Разработка муниципальной инфраструктуры Центр управления проектом (ЦУП)		Полевые инженеры и консультанты по социальной мобилизации ЦУП / НПО	Инженеры/консультанты ЦУП, Консультанты Компания по социальной мобилизации/ НПО	
Комитет по рассмотрению жалоб (РКРЖ)	Национальный РКРЖ Состоит из: ЦУП, ХМК и других соответствующих заинтересованных сторон и органов (таких как государственные ГКЗГ, СЭС, Барки Точик)		Районный уровень РКРЖ состоит из: службы водоснабжения в проектной зоне (Водоканал, Тожиқобдохот, ПЖКХ); местного самоуправления, представителей ЗПЛ и местных общин, районного ГКЗГ главного районного архитектора, СЭС, органов противопожарной безопасности, электроэнергетических компаний)		
4			Администрация района, города и соответствующие отделы	Администрация джамоата  Организации питьевой воды	Махаллинские комитеты  Организации питьевой воды
Государственные учреждения	Министерство финансов	Отдел финансов	Отдел финансов	.	
	Государственный комитет по инвестициям и государственному имуществу	Государственный комитет по инвестициям и государственному имуществу	Государственный комитет по инвестициям и государственному имуществу		
	Министерство здравоохранения и социальной защиты (МЗСЗ)	Региональный отдел МЗСЗ	Департамент здравоохранения (районная клиника)	Клиники, сельские медицинские пункты	
		Региональный отдел СЭС	Районный отдел СЭС		

Категория заинтересованных сторон	Национальный уровень	Область (регион)	Район	Джамоат	Деревня/село/Махалля
	Государственное агентство по социальной защите населения (ГАСЗН)	Государственное агентство по социальной защите населения (ГАСЗН)	Государственное агентство по социальной защите населения (ГАСЗН)	Отдел (ГАСЗН)	
			Отдел образования	Начальные и средние школы, детские сады	
	Государственный комитет по архитектуре и строительству (ГКАС)		Главный архитектор района		
			Районный комитет по охране природы (КОП)		
	Министерство сельского хозяйства		Районное отделение Министерства сельского хозяйства		
	Агентство по мелиорации и орошению земель при Правительстве Республики Таджикистан	Региональное отделение Агентства	Районный филиал Агентства	Ассоциации водопользователей (Регулируется и поддерживается АМОЗ)	Ассоциации водопользователей (Регулируется и поддерживается АМОЗ)
	Государственный комитет по землеустройству и геодезии (ГКЗГ)	Региональное отделение Государственного комитета по землеустройству и геодезии	Районный филиал Государственного комитета по землеустройству и геодезии Служба земельного кадастра	Служба земельного кадастра	
		Региональный отдел Комитета по делам женщин и семьи (КДЖС)	Районное отделение по делам женщин и семьи		
Частный сектор	Открытое акционерное общество Барки Тоджик		Электроэнергетические компании и гидроэлектростанции		
			НПО	НПО, ОО, ОГО	НПО, ОО, ОГО
			Ассоциация дехкан и фермеров	Филиалы ассоциаций	Дехкане и фермеры
			Общество защиты прав потребителей (ОЗПП)		
Схожие проекты и программы	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Экологические информационные центры Орхуса «Рухафзо» в Вахше, Кушонионе (Бохтар), Леваканте</li> <li>• Проект развития муниципальной инфраструктуры Дангара, Воссе</li> <li>• Проект Фонда развития коммунальных услуг Дангара, Воссе, Левакант / Сарбанд</li> <li>• Повышение устойчивости климата в бассейне р. Пяндж, Азиатский банк развития, Воссе</li> <li>• Проект ирригации Дангаринской долины, Исламский банк развития</li> </ul>				
Другие	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Международный водный секретариат «Сельское водоснабжение и санитария»</li> </ul>				

Категория заинтересованных сторон	Национальный уровень	Область (регион)	Район	Джамоат	Деревня/село/Махалля
заинтересованные стороны, участвующие в секторе водоснабжения и санитарии в сельских районах, на уровне районов и джамоатов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ОКСФАМ ВБ</li> <li>• Союз потребителей Таджикистана</li> <li>• Группа Всемирного банка</li> <li>• ВОЗ</li> <li>• Швейцарское агентство по развитию и сотрудничеству (SDC)</li> <li>• Союз спасения детей</li> <li>• Японское агентство международного сотрудничества (JICA)</li> <li>• ПРООН</li> <li>• Фонд Ага Хана</li> <li>• Каритас Швейцария</li> <li>• CESVI Таджикистан</li> <li>• Финляндия</li> <li>• Муниципалитеты, местные органы власти</li> <li>• (Могут быть определены дополнительные)</li> </ul>				
СМИ	Местные Газеты, Интернет	ТВ, газеты, радио	ТВ, газеты, радио	ТВ, газеты, радио, ораторы	ораторы
Люди, затронутые проектом (ЗПЛ) и принимающие сообщества					Домохозяйства и их члены, коммерческие предприятия, фермы Дехкан, фермеры, бюджетные организации, затронутые общины
					Принимающие общины

### 5.3 МЕХАНИЗМ КОНСУЛЬТАЦИИ И РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ

Эффективное и устойчивое переселение требует всестороннего участия и регулярных, значимых консультаций с ЗПЛ, их сообществами и потенциальными принимающими сообществами для обмена информацией и принятия решений. Участие заинтересованных сторон помогает избежать неправильных толкований, информирует разработчиков проектов и помогает избежать разработки вариантов, которые могут не понравиться людям. Это также помогает идентифицировать затронутых людей или количество приобретаемого имущества, улучшает прозрачность компенсаций и усиливает вовлеченность. В такой консультации участвует широкий круг заинтересованных сторон. Особое внимание будет уделено женщинам и уязвимым группам населения.

Ниже приводится информация о том, как заинтересованная сторона будет проинформирована, привлечена к участию и проконсультирована на каждом этапе проекта. Хотя этапы остаются неизменными, метод и средства коммуникации для обмена информацией и консультаций, а также состав заинтересованных сторон и их роли могут меняться, что будет уточнено для каждого местоположения проекта, где потребуются ПДП или СПДП.

Определены следующие основные этапы:

- Участие и консультации на подготовительном этапе
  - Скрининг необходимости ПДП / СПДП

- Предварительное распространение информации, консультации
- Перепись населения, социально-экономические исследования, инвентаризация имущества
- Информация, полученная в результате исследований: распространение и консультации
- Предварительная оценка
  - Подготовка ПДП / СПДП
- Оценка
  - Завершение разработки ПДП / СПДП, раскрытие информации
- Реализация
  - Участие в комитете и мониторинге
  - Участие в оказании содействия
- Завершение
  - Участие в оценке



### 5.3.1 УЧАСТИЕ И КОНСУЛЬТАЦИИ ВО ВРЕМЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ЭТАПА

#### 5.3.1.1 СКРИНИНГ НЕОБХОДИМОСТИ В ПДП/СПДП

Заинтересованные стороны и виды информации: Команда социальной гарантии ЦУП и полевой инженер при поддержке консультанта по проектированию соберут информацию из контрольного списка социального скрининга для определения ожидаемых социальных последствий и установления необходимости включения подпроекта в план действий по переселению (ПДП), или сокращенный план действий по переселению (СПДП).

**Заинтересованные стороны, участвующие в процессе скрининга** могут включать, в случае необходимости: Государственный комитет по землеустройству и геодезии, районное отделение комитета, земельный кадастр, консультанта по проектированию, соответствующие компании по водоснабжению (Водоканал, Точикобдехот), поставщиков государственных услуг (образовательные и медицинские учреждения), Электроэнергетические компании, районный департамент автодорог, администрации районов и джамоатов, махаллинские комитеты, уважаемых членов общин (включая женщин), отделы сельского хозяйства, департаменты социального обеспечения, Государственное агентство социальной защиты населения, главного архитектора района, Агентство по мелиорации ирригации, местных экспертов.

**Средства коммуникации:** интервью, обзор вторичных данных, наблюдения, работы на местах, групповые встречи

**Сбор информации:** результаты скрининга переселения, включая выводы основанные на фактических данных, подготовленные командой ЦУП, одобренные Директором ЦУП, ХМК, МЭВР и Всемирным банком.

**Использование информации:** Необходимость переселения и необходимость ПДП или СПДП.

**Если не выявлено никаких последствий переселения, следующие этапы не будут выполняться.**

#### 5.3.1.2 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ, КОНСУЛЬТАЦИИ

**Заинтересованный стороны и типы информации:** Группа социального управления ЦУП (Консультационная фирма/НПО на местах, управляемая Специалистом по социальному управлению ЦУП) при поддержке Водоканала/Точикобдехот/ПЖКХ информирует потенциально переселяемых лиц, представителей их общин (уважаемых женщин махалли), местные власти (руководителей, соответствующие департаменты), соответствующие органы местного самоуправления (учреждения здравоохранения и образования, архитектура, СЭС, КОП, АМИ, АВП, ГКЗГ, КЖДС), представителей частного сектора (НПО, ОО, ОГО, Ассоциации дехкан и фермеров, ОЗПЧ, смежные проекты и программы (такие как Рухафзо) и другие заинтересованные стороны, участвующие в водоснабжении и санитарии в проектной зоне, по предварительному проектированию и аспектам переселения проекта. На мероприятия могут быть приглашены СМИ.

**Средства коммуникации могут включать в себя:** встречи в районном отделении или джамоате или в школах. Групповые обсуждения с женщинами, группами семей, уязвимыми группами. Распространение печатных материалов на местном языке (языках). Группа социального управления ЦУП примет необходимые меры.

**Сбор информации:** Группа социального управления ЦУП организует сбор документации и записей собраний и групповых обсуждений.

**Использование информации:** мнения заинтересованных сторон будут учитываться при разработке проекта, а для минимизации переселения и неблагоприятных социальных последствий.

### 5.3.1.3 ПЕРЕПИСЬ, СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ ИМУЩЕСТВА

**Заинтересованные стороны и виды информации:** Перепись, инвентаризации и социально-экономическое исследование вместе определяют масштабы воздействия и устанавливают исходные данные, что обеспечивает необходимую основу для планирования переселения. Их подготовка и внедрение обеспечивают возможность привлечения ключевых заинтересованных сторон к процессу разработки проекта: Группа социального управления ЦУП и полевой инженер при поддержке консультантов, представителей местного самоуправления, технических экспертов из государственных учреждений и частного сектора или из соответствующих организаций. В проектах и программах представители сообщества (уважаемые люди махалли) имеют свой собственный опыт и могут помочь определить подход и методологию проведения опросов. Затрагиваемые люди могут предоставить информацию о потенциальных последствиях проекта или об условиях землепользовании. Подготовка и проведение опросов также является собранием для конструктивных консультаций по вопросам, которые могут возникнуть в ходе дальнейшей разработки и реализации проекта.

#### Средства коммуникации

- **во время подготовки могут включать:** интервью с основными информантами, со специалистами, групповое или индивидуальное обсуждение инструментов сбора данных. Ответственность несет Группа социального управления ЦУП.
- **во время реализации:** смешанные методы. Количественный для переписи и инвентаризации имущества, количественный и качественный для социально-экономических исследований. Качественные методы могут включать в себя: Фокус-групповые обсуждения (ФГО) с ЗПЛ (групповой план на основе таких параметров, как пол, возраст, род занятий и другие переменные). Интервью с ЗПЛ, интервью с основными информантами (ИСИ) с экспертами и лидерами сообществ, полевые наблюдения, обсуждения с должностными лицами местного самоуправления, местными учреждениями, частным сектором, смежными проектами и программами а также с другими заинтересованными сторонами, участвующими в секторе ВСГ в данной местности.

**Сбор информации:** ЦУП, при поддержке консультантов, подготовит перепись ЗПЛ, социально-экономическое исследование и отчёты об инвентаризации имущества по согласованию с соответствующими органами.

**Использование информации:** определение предварительных вариантов переселения и предоставления прав. Оценка наиболее негативных последствий.

### 5.3.1.4 ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ В РАМКАХ ИССЛЕДОВАНИЯ: РАСПРОСТРАНЕНИЕ И КОНСУЛЬТАЦИЯ

**Заинтересованные стороны и виды информации:** Группа социального управления ЦУП, при поддержке консультантов, подготовит презентации PowerPoint и/или распространит распечатки по ключевым вопросам, касающимся: результатов опросов, предварительных ПДП/ СПДП, вариантов и прав. Информация будет распространяться и будут запрошены отзывы от ЗПЛ и их представителей (уважаемых членов мужского и женского населения махалли, представителей ЗПЛ с особыми потребностями, представителей ЗПЛ-женщин), джамоатов и районных представителей и администрации, соответствующих государственных учреждений (включая объекты образования и здравоохранения), частный сектор и другие заинтересованные стороны, участвующие в смежных мероприятиях в населенных пунктах проекта.

**Средства коммуникации** могут включить визуальные, печатные или устные средства распространения на собраниях и групповых обсуждениях (с уделением особого внимания заинтересованным сторонам, которые могут быть недостаточно представлены на собраниях, таким как уязвимые группы, женщины). Организация мероприятий: ЦУП/Группа социальных гарантий.

**Сбор информации:** Группа социального управления ЦУП сделает протоколы совещаний и обсуждений.

**Использование информации:** проверка результатов опросов; возможные изменения предварительных ПДП/ СПДП. Специалист по социальному управлению ЦУП будет отвечать за организацию подготовки предварительных ПДП/СПДП. Формулировка внешним консультантом.

## 5.3.2 ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА

### 5.3.2.1 ПОДГОТОВКА ПДП/ СПДП, РАСКРЫТИЕ

**Заинтересованные стороны и виды информации:** информирование и консультирование заинтересованных сторон по проекту ПДП/СПДП<sup>1</sup>, подготовленному на основе информации, собранной вышеуказанным образом (перепись, план, бюджет, график, организационная структура, места для проведения консультаций при планировании и реализации, механизм рассмотрения жалоб и другая соответствующая информация). Также обмен информацией и сбор отзывов о: стратегии и методах участия ЗПЛ во время реализации, времени, местонахождении и персонале для консультаций, принятии решений и процедур для изменения положений ПДП/СПДП во время реализации, если требуются корректирующие меры. Создание механизма для рассмотрения жалоб

Информация будет разглашена, а ответ будет получен от РКРЖ, ЗПЛ и их представителей (махаллей, уважаемых членов сообщества мужчин и женщин, представителей ЗПЛ с особыми потребностями, представителей ЗПЛ-женщин), джамоатов и районных представителей и администрации, соответствующих государственных учреждений (в том числе образовательные и медицинские учреждения), частного сектора и других заинтересованных сторон, участвующих в соответствующей деятельности в местах реализации проекта. Проект ПДП будет предоставлен ХМК и МЭВР для их рассмотрения и получения комментариев.

.

<sup>1</sup> Опубликование чернового варианта ПДП или СПДП является предварительным условием оценки

**Средства связи:** Группа социального управления ЦУП будет держать черновой вариант ПДП/ СПДП и сводный лист с изложением ключевых аспектов, карт, имущества и прав (переведенных на таджикский и, возможно, на другой местный язык (языки)) в районах и/или джамоатах и/или водоканалах для демонстрации и использования ЗПЛ и другими заинтересованными сторонами. Об этом будут проинформированы ЗПЛ, сообщества (принимающие) и заинтересованные стороны, а также будет возможность представить комментарии или жалобы по установленным каналам посредством публичных уведомлений и их представителями (района, джамоата и махаллей). Эти представители будут проинформированы лично (Консультационной фирмой по социальной мобилизации ЦУП / НПО на местах) в письменной форме и/или по телефону.

ЦУП соберет комментарии от центральных и региональных государственных учреждений по мере необходимости. Проект ПДП также будет предоставлен Всемирному банку, который раскроет его в своем Маг.общ.ин.

**Сбор информации:** Группа социального управления ЦУП в сотрудничестве с местными органами власти назначит лицо, ответственное за сбор отзывов в каждом отделении, где вывешены ПДП/ СПДП. Комментарии, представленные в письменной форме, будут храниться в надежном месте. Комментарии, предоставленные в устной форме, будут регистрироваться ответственными лицами. Этот процесс будет контролироваться во всех местах осуществления проекта консалтинговой фирмой/ НПО, ответственной за социальную мобилизацию на этих местах. Они будут собирать и сопоставлять комментарии и информировать ЦУП.

**Использование информации:** ПДП/ СПДП, включая набор рисков и вариантов, будет пересмотрен с учётом комментариев и предложений ЗПЛ и заинтересованных сторон. Специалист по социальному управлению ЦУП при поддержке РКРЖ будет отвечать за организацию подготовки предварительных ПДП/ СПДП. Предполагается, что подготовка будет проводиться внешним консультантом под наблюдением РКРЖ.

### 5.3.3 ОЦЕНКА

#### 5.3.3.1 ЗАВЕРШЕНИЕ ПДП/СПДП, РАСКРЫТИЕ

**Заинтересованные стороны и виды информации:** Раскрытие и распространение утвержденных ПДП / СПДП для информирования и получения дополнительных отзывов от РКРЖ, ЗПЛ и их представителей (махаллей, уважаемых членов мужского и женского населения, представителей ЗПЛ с особыми потребностями, представителей ЗПЛ-женщин), а также от джамоатов и районных депутатов и администрации, соответствующих государственных учреждений (включая образовательные и медицинские учреждения), частного сектора и других заинтересованных сторон, участвующих в смежных видах деятельности в местах реализации проекта. Раскрытие и распространение будет организовано Группой социальных гарантий ЦУП.

Утвержденный ПДП будет предоставлен ХМК и МЭВР для их рассмотрения и комментариев. ЦУП направит документ в центральные и региональные правительственные учреждения по мере необходимости.

**Средства коммуникации:** утвержденные ПДП/СПДП и сводная таблица с описанием ПДП/СПДП в соответствующем месте реализации проекта, карты, активы и права (переведенные на таджикский и, возможно, другой местный язык (языки)), будут храниться в Районе и/или джамоате и/или офисе водоканала для ознакомления и обращений со стороны ЗПЛ и принимающих сообществ. ЗПЛ и (принимающие) сообщества будут проинформированы об этом, а также о возможности предоставления комментариев или

ПРОЕКТ ПО СЕЛЬСКОМУ ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ	Основы политики переселения
Часть 3 - Исследования в области окружающей среды и социальной оценки	11/2018

жалоб по установленным каналам. В частности, ЗПЛ должны быть должным образом проинформированы о диапазонное имеющихся вариантов, осознавая, что официальное принятие вариантов может быть необратимым и осознает обязанности, которые они принимают при принятии вариантов. Группа социального управления ЦУП в сотрудничестве с местными властями будет отвечать за сбор отзывов в каждом офисе, где предоставлены для ознакомления ПДП / СПДП.

ЦУП организует отправку ПДП/СПДП во Всемирный банк для окончательного утверждения, после чего окончательные версии будут раскрыты в Маг.общ.ин.

**Сбор информации:** Группа социального управления ЦУП в сотрудничестве с местными органами власти будет отвечать за сбор и сопоставление отзывов в каждом офисе, где предоставлены для ознакомления ПДП/СПДП. Комментарии, представленные в письменной форме, будут храниться в надежном месте. Комментарии, предоставленные в устной форме, будут регистрироваться ответственными лицами.

**Использование информации:** Проверка записи ЗПЛ, их имущества и убытков. Если консультации приведут к значительным изменениям, ПДП/СПДП будут повторно представлены на утверждение в Банк.

Землепользователь или пользователь других зарегистрированных прав, связанных с землей, должен быть письменно уведомлен местным исполнительным органом государственной власти не позднее, чем за год до предстоящего изъятия земельного участка. Решения об изъятии земельного участка в государственных или общественных нужд публикуются в республиканских газетах в течение пяти рабочих дней с даты принятия решения исполнительным органом государственной власти.

## 5.3.4 РЕАЛИЗАЦИЯ

### 5.3.4.1 УЧАСТИЕ В КОМИТЕТЕ И МОНИТОРИНГЕ

**Заинтересованные стороны и виды информации:** Комитеты по рассмотрению жалоб (РКРЖ), созданные для проекта, будут наблюдать за подготовкой ПДП/СПДП, поддерживать Группу социальных гарантий ЦУП в консультировании заинтересованных сторон, контролировать процесс переселения и управлять жалобами в сотрудничестве с ЦУП. Комитеты будут созданы на районном и государственном уровнях. В состав РКРЖ на уровне районов будут входить представители ЗПЛ, в том числе представители ЗПЛ-женщин и ЗПЛ из уязвимых групп. Систематическое консультирование ЗПЛ и участие ЗПЛ в совместном принятии решений повысят поддержку и реагирование ЗПЛ и облегчат реализацию ПДП/СПДП.

**Средства коммуникации** могут включать в себя: Встречи РКРЖ, консультации с заинтересованными сторонами, встречи с ЗПЛ для сбора жалоб, выработку рекомендаций и участие в принятии решений по вопросам, связанным с подготовкой и внедрением ПДП/СПДП, а также по рассмотрению и решению жалоб, поданных ЗПЛ.

Специалист по социальному управлению ЦУП проведет обучение ЗПЛ с участием РКРЖ и смежных видах деятельности.

**Сбор информации** включает в себя: запись, управление и раскрытие информации ЗПЛ из реестра жалоб. Запись, управление и раскрытие информации из системы мониторинга ПДП/СПДП

ПРОЕКТ ПО СЕЛЬСКОМУ ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ	Основы политики переселения
Часть 3 - Исследования в области окружающей среды и социальной оценки	11/2018

**Использование информации:** предложение корректирующих мер, в том числе изменение ПДП/СПДП и отправка во Всемирный банк, ХМК, МЭВР и соответствующие органы.

#### 5.3.4.2 УЧАСТИЕ В ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПОМОЩИ

**Заинтересованные стороны и виды информации:** Привлечение ЗПЛ к осуществлению и управлению мероприятиями по развитию восстановлению доходов (строительство их новых домов или проектной инфраструктуры, содержание школ, повышение производительности новых земель) на новых объектах переселения (в пределах существующих или принимающих сторон) там, где это уместно и возможно.

**Средства коммуникации:** При необходимости обучение новым навыкам будет обеспечиваться в качестве меры по восстановлению средств к существованию

**Сбор информации:** информация о возможностях и вариантах будет предоставлена РКРЖ (где представлены ЗПЛ), в консультации с проектом и ЦУП. Особое внимание будет уделено конкретным потребностям и вариантам для уязвимых ЗПЛ.

**Использование информации:** ЗПЛ имеют возможность жаловаться в РКРЖ, если такие варианты недоступны.

#### 5.3.5 ЗАВЕРШЕНИЕ

##### 5.3.5.1 УЧАСТИЕ В ОЦЕНКЕ

**Заинтересованные стороны и виды информации:** оценка реализации проектов переселения после внедрения требует консультаций с заинтересованными сторонами, включая ЗПЛ. В рамках этого проекта представители ЗПЛ участвуют в работе РКРЖ и, таким образом, участвуют в надзоре за подготовкой и мониторингом ПДП/СПДП, а также в управлении жалобами. В частности, эти и другие ЗПЛ могут быть задействованы в качестве членов группы по оценке. Они могли бы внести ценный вклад в оценку актуальности мероприятий, связанных с восстановлением доходов и уровня жизни или эффективности механизма рассмотрения жалоб. Они также знакомы со всеми заинтересованными сторонами на местном уровне и могут поддерживать планирование оценки.

**Средства коммуникации:** методы сбора информации об актуальности, эффективности, воздействии, устойчивости и взаимосвязанных вопросах (таких как гендерные вопросы, надлежащее управление, окружающая среда)

**Сбор информации:** отчет о мониторинге и оценке

**Использование информации:** рекомендации, касающиеся актуальности, эффективности, результативности, влияния и устойчивости мер, применяемых для смягчения последствий переселения.



## 5.4 АННОТАЦИЯ КОНСУЛЬТАЦИЙ

Первоначальные консультации с заинтересованными сторонами были проведены, как описано в таблице ниже. Полный список участников включен в Приложение 1.

Таблица 10: Резюме консультационных совещаний

Консультационное совещание	Участвовавшие районы	Присутствовавшие организации	Число участников и пол
10 августа 2018 года, Дангара	Дангара	Представители восьми джамоатов из девяти в Дангаре (Дангара, Шахрак, Оксу, Гулистон, Сангтуда, Лоиазор, Пушинг, Кореэ, Себистон); пять представителей хукумата, ХМК г. Дангара, СЭС г. Дангара, Точикобдохот, Комитет по охране окружающей среды, предприятие «Электросети г. Дангара» и Городские электрические сети Дангары, Комитет по делам Женщин и семьи и другие организации (список участников см. в Приложении 1).	26 участников 25 мужчин и 1 женщина
11 августа, Воссе	Темурмалик, Воссе	19 участников из Темурмаликского района, в том числе местные руководители всех семи джамоатов Хукумата (Шахраки Совети, Бобюнус, Каракашим, Карамышев, Кангурт, Рахимов, Танобчи), СЭС, два представителя ХМК, отдел строительства, отдел архитектуры, электрические сети и другие организации (см. Приложение 1).  13 участников из Воссе, такие как представители Хукумата, СЭС, ХМК, Управление землеустройства, Архитектура и городское развитие, Развитие сельских районов и другие организации (см. Приложение 1).	32 участника 29 мужчин 3 женщины
11 августа, Вахш	Вахш	Представители Хукумата, ХМК, СЭС, Отдел по управлению водными ресурсами и землепользованием, Комитет по защите окружающей среды; также семь представителей местных хозяйств	22 участника 12 мужчин 10 женщин
28 августа, Курган-тубе	Балхи, Леваканд, Дусти, Чайхун, Воссе, Вахш	16 представителей Хукумата, СЭС, ХМК, Водоканал, Комитет по защите окружающей среды, управления земельными ресурсами, Комитет архитектуры, развития сельских районов и других организаций (полный список участников см. В Приложении 1).	32 участника 28 мужчин 4 женщины

Консультационные встречи были организованы при поддержке Центрального ХМК. ХМК города Душанбе направил официальное письмо местным хукуматам районов с информацией о собрании и списком предлагаемых организаций для приглашения. Последняя группа участников была выбрана местными хукуматами. Все районы, участвующие в проекте, были приглашены и присутствовали кроме Кушониен (Бохтара), у которых не было представителей на каких-либо консультационных совещаниях. Тем не менее, до проведения консультационных совещаний в каждом из районов были организованы отдельные совещания (подробности совещаний описаны в таблице 11).



В ходе встреч был представлен проект, включающий технические, экологические и социальные аспекты проекта. Участники узнали о целях проекта и потенциальных экологических и социальных последствиях, особенно касающихся переселения.

После презентации докладчики ответили на отдельные вопросы, была возможность обратной связи. В рамках сессии раздавались и заполнялись анкеты и у участников появилась возможность подумать о проекте в целом.

Согласно полученным отзывам участники были заинтересованы в водоснабжении сельских районов, и в целом считали, что это положительно повлияет на их районы и увидели, что позитивные изменения имеют большее значение, чем любые другие последствия, которые может принести проект. Однако некоторые респонденты, ответившие на вопросник о том, существуют ли участки/места, которые должны быть защищены (естественные, культурные, исторические и т. д.) во время реализации проекта, ответили, что такие места существуют и и требуется дополнительная информация о проекте.

В ходе встреч было разъяснено, что при необходимости переселения необходимо разработать план действий переселения. Вопрос о переселении не вызывал особых опасений среди участников. Участники, казалось, не были особо обеспокоены идеей переселения или потерей какого-либо имущества, если проект должен положительно изменить жизнь многих людей в этом районе.

Некоторые участники поинтересовались, каковы процедуры выбора площадки и определения приоритетов, и хотели подчеркнуть трудности, с которыми они сталкиваются при водоснабжении в своих районах.

В дополнение к консультациям, перечисленным выше, был проведен ряд дополнительных встреч с отдельными лицами в разных районах. Краткая информация о заседаниях приводится в таблице ниже.

Таблица 11: Резюме дополнительных совещаний

Совещание	Участвовавшие районы	Принявшие участие организации	Число участников
10 августа 2018 года Темурмалик	Темурмалик	Председатель Хукумата Темурмалика, Первый заместитель председателя	2 участника
24 августа	Кушониён (Бохтар), Балхи, Леваканд (Сарбанд), Дусти, Чайхун	Председатель Хукумата Дусти; Заместитель председателя хукуматов Кушониёна (Бохтар), Вахша, Балхи, Леваканда (Сарбанд) и Джайхуна	5 участников
28 августа, Дусти	Дусти	Председатель хукумата Дусти;	1 участник
4 сентября	Вахш	Джамоаты Вахшского района	7 участников

## 6 МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА

Мониторинг и оценка процесса переселения должны проводиться для обеспечения эффективности процесса и восстановления уровня доходов и уровня жизни. Процедуры мониторинга должны быть четко определены в ПДП.

Система административного мониторинга и отчетности должна быть определена в ПДП, а в последствии подготовлена к применению. Специалист по социальному управлению ЦУП; Специалист по мониторингу и оценке) при поддержке РКРЖ и соответствующих органов власти, должен контролировать общее выполнение ОПП, разработку ПДП (и предварительные этапы) и общую реализацию ПДП. Мониторинг проведения ПДП должен проводиться на ежемесячной основе или чаще по мере необходимости.

Кроме того, во избежание конфликта интересов, независимый внешний специалист по мониторингу (который должен быть определён) также должен осуществлять мониторинг на регулярной основе, регулярность которого будет зависеть от масштабов переселения.

План мониторинга и оценки станет ключевой частью развития ПДП. В ПДП должны быть указаны показатели для мониторинга, основанные на правах и ЗПЛ, в том числе:

- Подробная информация обо всех земельных участках, сооружениях и других затронутых активах, включенных в переселение
- Количество перемещенных ЗПЛ;
- Финансовые и другие льготы; кому и когда предоставлены;
- Эффективность прав и способности поддерживать предпроектный уровень жизни
- Консультационная деятельность
- Жалобы

ЦУП и РКРЖ должны рассмотреть и проанализировать все собранные данные мониторинга для определения эффективности механизмов переселения и соблюдения всех мер, изложенных в ОПП и ПДП. ЦУП будет вести базы данных записей, включая полные записи по пунктам, перечисленным выше. Информация будет периодически предоставляться в РКРЖ и другими соответствующим сторонам.

Отчеты о реализации ПДП а также базы данных записей и результатов мониторинга должны предоставляться ежеквартально в формате, согласованном с Всемирным банком и другими соответствующими органами.

Для завершения ПДП должен проводиться мониторинг. Все уязвимые домохозяйства будут включены в выборки мониторинга, и в течение как минимум одного года после завершения переселения будут проводиться последующие посещения.

## 7 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- [1] Республика Таджикистан - Государственное унитарное учреждение «Ходжагии Манзилию Коммунали» (ХМК) (9 февраля 2018 года) *Terms of reference for The Preparation of Feasibility Study, Detailed Engineering Design and Tender Documents, Environmental and Social Impact Assessment (ESIA), and Financial Management Technical Assistance - Draft: Terms of Reference* [Техническое задание на подготовку технико-экономического обоснования, детального инженерного проектирования и тендерных документов, оценки экологических и социальных последствий (ОЭСВ) и Техническая помощь по финансовому управлению - Проект: Техническое задание]
- [2] Агентство по статистике при Президенте Республики Таджикистан (2016) Население Республики Таджикистан на 1 января 2016 года; Доступен: [www.stat.tj](http://www.stat.tj), Посещен: 18/07/2018 [Население Республики Таджикистан на 1 января 2016 года]
- [3] ПРООН (2017) *Картографирование зарегистрированной крайней бедности в сельской местности Таджикистана*. Доступен: [www.undp.org](http://www.undp.org), Посещен: 19/07/2018 [Сопоставление зафиксировало крайнюю бедность в сельских районах Таджикистана.]
- [4] Всемирный Банк (2013) *Усиление роста в Хатлонской области*. Таджикистан [Усиление роста в Хатлонской области]
- [5] Всемирный банк (2001) *ОПЕРАЦИОННОЕ РУКОВОДСТВО ВСЕМИРНОГО БАНКА - Операционная политика (ОП) ОП 4.12 - Вынужденное переселение*, Всемирный банк. [Онлайн] Доступен: <http://siteresources.worldbank.org/OPSMANUAL/Resources/210384-1170795590012/OP412Russian.pdf>; 05/12/2018
- [6] Всемирный Банк (2001) *Operational Manual - ОП 4.12, Annex A - Involuntary Resettlement Instruments* [Онлайн] Доступен: <https://policies.worldbank.org/sites/ppf3/PPFDocuments/Forms/DispPage.aspx?docid=1573&ver=current>, Посещен: 14/08/2018 [Операционное руководство - ОП 4.12, Приложение А - Принудительные инструменты переселения]
- [7] Международный банк реконструкции и развития / Всемирный банк (2004) *Involuntary Resettlement Sourcebook*, Международный банк реконструкции и развития / Всемирный банк, Вашингтон [Справочник по вынужденному переселению ]
- [8] Всемирный Банк (2001) *Operational Manual - ОП 4.11, Physical Cultural Resources* [Онлайн] Доступен: <https://policies.worldbank.org/sites/ppf3/PPFDocuments/Forms/DispPage.aspx?docid=1571&ver=current>, Посещен: 14/08/2018. [Операционное руководство - ОП 4.11, Физические культурные ресурсы]
- [9] ПРООН (2017) *Путеводитель Инвестора. Хатлонская область. Республика Таджикистан*. [Онлайн] Доступен: [www.tpp.tj](http://www.tpp.tj); Посещен: 15/08/2018
- [10] Международный банк реконструкции и развития / Всемирный банк (2017) *Glass Half Full - Poverty Diagnostic of Water Supply, Sanitation, and Hygiene Conditions in Tajikistan*, International Bank for Reconstruction and Development / The World Bank, Washington [Glass Half Full - Диагностика бедности в сфере водоснабжения, санитарии и гигиены в Таджикистане]
- [11] Balasubramanya, S., Buisson, M.C., Saikia, P., MacDonald, K., Aslamy, S., Horbuluk, T., Hannah, C., Yakubov, M., and Platonov, A. (2016) *Impact of Water Users Associations on Water and Land Productivity, Equity and Food Security in Tajikistan. Baseline Technical Report*. Международный институт управления водными ресурсами, Коломбо, Шри-Ланка. [Онлайн] Доступен: [www.agrilinks.org/sites/default/files/resource/files/](http://www.agrilinks.org/sites/default/files/resource/files/) Посещен: 13/10/2018 [Влияние ассоциаций водопользователей на продуктивность воды, земли и продовольственную безопасность в Таджикистане. Базовый технический отчет]
- [12] CAREC (2018) *Migration, remittances and climate resilience in Tajikistan*. [Онлайн] Доступен: <https://carececo.org/news/Migration,%20remittances,%20eng.pdf> Посещен: 12/10/2018 [Миграция, денежные переводы и устойчивость климата в Таджикистане]

[13] FAO (2016) *National Gender Profile of Agricultural and Rural Livelihoods – Tajikistan*. [Онлайн] Доступен: <http://www.fao.org/3/a-i5766e.pdf>; Посещен: 13/10/2018 [Национальный гендерный профиль сельскохозяйственных и сельских средств к существованию - Таджикистан.]

[14] Всемирный Банк (2010). *Gender in water in sanitation. Working paper*. [Онлайн] Доступен: [worldbank.org/curated/en/601231468276384726/pdf/593340WP0WSP1g10Box358367B01PUBLIC1.pdf](http://worldbank.org/curated/en/601231468276384726/pdf/593340WP0WSP1g10Box358367B01PUBLIC1.pdf); Посещен: 25/10/2018 [Гендерный аспект водоснабжения и санитарии. Рабочий документ]

[15] Всемирный Банк (без указания даты) *The Grievance Redress Service – Overview* [Онлайн] Доступен: <http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-and-services/grievance-redress-service#1> Посещен: 18/10/2018 [Служба рассмотрения жалоб - обзор]

[16] Всемирный Банк (без указания даты) *The Grievance Redress Service – Who and How* [Онлайн] Доступен: <http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-and-services/grievance-redress-service#5> Посещен: 18/10/2018 [Служба рассмотрения жалоб - кто и как]

[17] Нурмухаммад Амиршоҳӣ, Муассисаи Давлатии Сарредаксияи Энциклопедии Миллии Тоҷик (2017) *Тақсимути Маъмурии Ҷумҳурии Тоҷикистон*, ҚДММ “Эр-граф”, Dushanbe [Корпоративное распределение Республики Таджикистан, ООО]

Дополнительная общая литература:

The Government Of Tajikistan (2012) *State Unitary Enterprise of Housing and Municipal Housing – KMK, Additional Financing For Municipal Infrastructure Development Project (MIDP), Farkhor, Vose, Dangara, Kurgan-Tube, Kulyab - Resettlement Policy Framework – Final* [Онлайн] Доступен: <http://documents.worldbank.org/curated/en/210431468131957711/pdf/ПП12460REVISED0100Feb020120English.pdf>, Посещен: 18/08/2018. [Государственное унитарное предприятие жилищного и муниципального жилищного строительства - ХМК, Дополнительное финансирование для проекта развития муниципальной инфраструктуры (MIDP), Фархор, Восе, Дангара, Курган-Тюбе, Куляб - Рамочная политика переселения – Финал]

#### **Законодательства Республики Таджикистан**

Конституция Республики Таджикистан, принятая 6 ноября 1994 года и измененная референдумом 26 сентября 1999 года и 22 июня 2003 года

Гражданский кодекс Республики Таджикистан Часть I: принят: июнь 1999 года. Последняя поправка в 2016 году.

Земельный кодекс Республики Таджикистан: принят: декабрь 1996 года. Последняя поправка в 2016 году.

Постановление Правительства Об утверждении порядка возмещения убытков землепользователям или пользователям других зарегистрированных прав, связанных с землей, и убытков, связанных с выводом средств из обращения с 30 декабря 2011 года, № 641

Закон РТ «Об оценочной деятельности» от 28 июля 2006 г. № 196

Закон об обращениях физических и юридических лиц от 23 июля 2016 года № 1339

Гражданский процессуальный кодекс Республики Таджикистан от 5 Января 2008, №341

Закон РТ О доступе к информации, от 18 Июня 2008 года, №411

## **8 СПИСОК ПРИЛОЖЕНИЙ**

1.	ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – СПИСОК УЧАСТНИКОВ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО СОБРАНИЯ .....	<b>74</b>
2.	ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – СОДЕРЖАНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ ...	<b>77</b>
3.	ПРИЛОЖЕНИЕ 3 - ПЕРЕЧЕНЬ СОЦИАЛЬНОГО СКРИНИНГА .....	<b>82</b>
4.	ПРИЛОЖЕНИЕ 4 - ФОРМА ДОБРОВОЛЬНОГО ПОЖЕРТВОВАНИЯ ЗЕМЛИ .....	<b>87</b>

## 1. ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – СПИСОК УЧАСТНИКОВ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО СОБРАНИЯ

**Дата и место проведения: 10 августа 2018 года, Дангара**

**Количество участников - 26 человек из Дангаринского района**

1. Главный врач областной больницы
2. Заместитель директора джамоата Оксу
3. Заместитель главы джамоата Гулистон
4. Руководитель отдела социальной защиты и пенсионного обеспечения
5. Заместитель начальника отдела социальной защиты и пенсионного обеспечения
6. Руководитель комитета по охране окружающей среды
7. Бухгалтер Сангутского хукумата
8. Начальник ХМК Дангара
9. Начальник отдела труда и занятости
10. Механик отдела обслуживания дорог
11. Заместитель главы джамоата «Лолазор»
12. Заместитель начальника джамоата
13. Начальник статистического агентства
14. Начальник государственного налогового отдела
15. Заместитель главы Джамоата Кореза
16. Заместитель начальника отдела молодежи и спорта
17. Руководитель отдела архитектуры и градостроительства
18. Начальник управления земельными ресурсами
19. Заместитель главы джамоата Себистон
20. Начальник отдела экономики района Дангара
21. Начальник системы водоснабжения
22. Директор предприятия «Электросети г. Дангара»
23. Руководитель городских электрических сетей
24. Глава отдела по делам женщин и семьи
25. Руководитель СЭС
26. Начальник отдела насосного орошения

**Дата и место проведения: 11 Августа, Восейский район**

**Количество участников – 19 человек из Темурмаликского района**

1. Начальник системы водоснабжения
2. Начальник района Шахрак (город)
3. Директор СЭС
4. Начальник строительного отдела
5. Руководитель джамоата Танобчи
6. Руководитель джамоата Рахмонова
7. Финансовый аналитик отдела статистики
8. Главный аналитик отдела архитектуры
9. Руководитель электрических сетей
10. Начальник финансового отдела
11. Глава Кунгуртского джамоата
12. Начальник Джамоата Каракамчи
13. Начальник ХМК Кангурта
14. Аналитик ХМК Темурмалика
15. Начальник Джамоата Карамышев
16. Начальник отдела землеустройства
17. Руководитель джамоата Бобоюнус
18. Координатор МиО, Оксфам

#### 19. Первый заместитель главы хукумата

**Дата и место проведения: 11 Августа, Воссейский район**  
**Количество участников – 13 человек из Воссейского района**

1. Аналитик СЭС
2. Начальник отдела землеустройства
3. Заместитель начальника земельного управления
4. Начальник управления труда и занятости Воссе
5. Сотрудник отдела по социальной защите и пенсионного обеспечения
6. Начальник отдела по социальной защите и пенсионного обеспечения
7. Специалист отдела архитектуры и градостроительства
8. Специалист общего отдела
9. Глава отдела по делам женщин и семьи
10. Руководитель СЭС
11. Начальник Джамоата Авазов
12. Начальник отдела развития сельских районов
13. Начальник отдела экономики и торговли

**Дата и место проведения: 11 Августа, Вахшский район**  
**Количество участников – 22 человека из Вахшского района**

1. Начальник финансового отдела
2. Аналитик государственной статистики
3. Руководитель службы занятости и населения
4. Учитель
5. Домохозяйка
6. Домохозяйка
7. Домохозяйка
8. Пенсионер
9. Пенсионер
10. Пенсионер
11. Уборщик
12. Помощник отдела управления водными ресурсами и землепользованием
13. Главный врач областной больницы
14. Первый заместитель главы Вахшского хукумата
15. Начальник отдела землеустройства
16. Директор по охране окружающей среды
17. Руководитель СЭС
18. Архитектор отдела архитектуры и градостроительства
19. Сотрудник отдела безопасности охраны окружающей среды Вахша
20. Специалист агентства статистики
21. Глава отдела по делам женщин и семьи

**Дата и место проведения: 28 Августа, город Курган-Тюбе**  
**Количество участников – 32 человека из 6 районов Балхи, Леваканд (Сарбанд), Дусти, Джайхун, Воссе и Вахша**

#### Участники

1. Председатель Хукумата джамоата Вахдат
2. Председатель джамоата Гулистон
3. Председатель Хукумата джамоата Вайсов
4. Специалист Комитета по экологии



5. Заместитель директора отдела статистики
6. Заместитель Председателя хукумата 20 солаги Тоҷикистон
7. Агроном Джамоата Нур
8. Заместитель Председателя Хукумата джамоата Дехконобод
9. Директор СЭС
10. Главный врач региональной больницы
11. Директор Комитета по экономике
12. Заместитель директора Тоҷикобдеҳот
13. Заместитель Председателя хукумата Фрунзе
14. Председатель Хукумата джамоата Маданият
15. Заместитель Председателя джамоата Хамбарда
16. Председатель Хукумата джамоата Тугарак
17. Председатель Хукумата джамоата Авазов
18. Заместитель Председателя Хукумата джамоата Гулистон
19. Председатель Хукумата джамоата Махмадали
20. Первый заместитель Председателя Хукумата джамоата Махмадали
21. Заместитель Председателя Хукумата джамоата Махмадали
22. Заместитель Председателя Хукумата джамоата Джиликӯль
23. Специалист Комитета по архитектуре
24. Заместитель директора центра по контролю санитарии и эпидемиологии
25. Директор Комитета по управлению земельными ресурсами
26. Директор Водоканала
27. Специалист комитета по архитектуре
28. Директор налоговой инспекции района Джайхун
29. Специалист налоговой инспекции района Балхи
30. Директор налоговой инспекции Вахшского района
31. Специалист статистического агентства Вахдат
32. Начальник отдела экономики и торговли

## 2. ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – СОДЕРЖАНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

Нижеследующий текст взят из Приложения А ОП 4.12 Всемирного банка (Источник: [6], стр. 1 с небольшими пропусками. Документ относится к «Плану Действий Переселения», как «План Переселения».

### План Переселения

Объем и уровень детализации плана переселения варьируются в зависимости от масштабов и сложности переселения. Этот план основан на актуальной и достоверной информации о (а) предлагаемом переселении и его воздействии на перемещенных лиц и другие неблагоприятно затронутые группы, и (б) правовых вопросах, связанных с переселением. План переселения охватывает соответствующие элементы. Если какой-либо элемент не имеет отношения к условиям проекта, его следует отметить в плане переселения.

*Описание проекта.* Общее описание проекта и определение территории проекта.

*Потенциальные воздействия.* Идентификация

- (a) компонент проекта или мероприятия, приводящие к переселению;
- (b) зона воздействия такого компонента или деятельности;
- (c) альтернативы, которые рассматриваются для предотвращения или минимизации переселения; а также
- (d) механизмы, созданные для минимизации переселения, насколько это возможно, в ходе реализации проекта.

*Цели.* Основные цели программы переселения.

*Социально-экономические исследования.* Результаты социально-экономических исследований, которые будут проводиться на ранних этапах подготовки проекта и с участием потенциально перемещенных лиц, включая

- (a) результаты переписи населения, охватывающие
  - (i) нынешних жителей затронутого района для создания основы разработки программы переселения и исключения последующего притока людей на получение компенсации и помощи в переселении;
  - (ii) стандартные характеристики переселенных домашних хозяйств, включая описание производственных систем труда и организации домашних хозяйств; исходную информацию об источниках существования (включая, по мере необходимости, уровни производства и доходы, полученные как от формальной так и неформальной экономической деятельности) и уровне жизни (включая состояние здоровья) перемещенного населения;
  - (iii) величина ожидаемых потерь – общих или частичных - имущества и объем перемещения, физического или экономического;
  - (iv) информацию об уязвимых группах или лицах, как это предусмотрено в ОП 4.12, параграф 8, для которых могут потребоваться специальные положения; а также
  - (v) положения о регулярном обновлении информации об источниках средств к существованию и уровне жизни перемещенных лиц, с тем чтобы обновленная информация была доступна во время их перемещения.
- (b) Другие исследования, описывающие следующее:
  - (i) системы землевладения и передачи, включая инвентаризацию природных ресурсов общей собственности, из которых люди получают средства к существованию и средства к существованию, системы

узуфруктов, не основанных на праве собственности (включая рыболовство, выпас скота или использование лесных площадей), управляемые местными признанными механизмами распределения земли, а также любые вопросы, возникающие в связи с различными системами владения недвижимостью в зоне проекта;

(ii) модели социального взаимодействия в затронутых сообществах, включая социальные сети и системы социальной поддержки и как они будут затронуты проектом;

(iii) общественная инфраструктура и социальные услуги, которые будут затронуты; а также

(iv) социальные и культурные особенности перемещенных лиц, включая описание формальных и неформальных учреждений (например, общественных организаций, ритуальных групп, неправительственных организаций (НПО), которые могут иметь отношение к стратегии консультаций и разработке и осуществлению мероприятий по переселению

*Правовые рамки. Результаты анализа правовой базы, охватывающей:*

(a) объем полномочий права государства на принудительное отчуждение собственности и характер компенсации, связанной с ней, с точки зрения как методологии оценки, так и сроков оплаты;

(b) применимые правовые и административные процедуры, включая описание средств правовой защиты, доступных перемещенным лицам в судебном процессе, и нормальные сроки для таких процедур и любые доступные альтернативные механизмы разрешения споров, которые могут иметь отношение к переселению в рамках проекта;

(c) соответствующее право (включая обычное и традиционное право), регулирующее землепользование, оценку активов и убытков, компенсацию и права на использование природных ресурсов; обычное личное право, связанное с перемещением; и природоохранные законы и законодательство о социальном обеспечении;

(d) законы и нормативные положения, касающиеся агентств, ответственных за осуществление деятельности по переселению;

(e) пробелы, если таковые имеются, между местными законами, касающимися права государства на принудительное отчуждение собственности и переселение и политикой переселения Банка, а также механизмы для устранения таких пробелов; и

(f) любые юридические шаги, необходимые для обеспечения эффективного осуществления мероприятий по переселению в рамках проекта, в том числе, при необходимости процесс признания претензий в отношении юридических прав на землю включая требования, вытекающие из обычного права и традиционного использования (см. ОП 4.12, пункт 15 b).

*Институциональная структура. Результаты анализа институциональной структуры, включая:*

(a) определение учреждений, ответственных за деятельность по переселению и НПО, которые могут играть определенную роль в реализации проекта;

(b) оценка институционального потенциала таких учреждений и НПО; а также

(c) любые шаги, которые предлагаются для укрепления институционального потенциала учреждений и НПО, ответственных за осуществление переселения.

*Право на участие.* Определение перемещенных лиц и критерии для определения их права на компенсацию и другую помощь в переселении, включая соответствующие даты прекращения.

*Оценка и возмещение потерь.* Методология, которая будет использоваться при оценке потерь для определения их стоимости замещения; и описание предлагаемых типов и уровней компенсации в соответствии с местным законодательством и таких дополнительных мер, которые необходимы для достижения восстановительной стоимости утраченных активов.

*Меры по переселению.* Описание компенсационных пакетов и других мер по переселению, которые помогут каждой категории лиц, имеющих право на перемещение, для достижения целей политики (см. пункт 4.12 ОП 4.12 Помимо того, что пакеты выплат на цели переселения должны быть технически и экономически осуществимы, они должны быть совместимы с культурными предпочтениями перемещенных лиц и подготовлены по согласованию с ними.

*Выбор участка, подготовка участка и переселение.* Рассматриваются альтернативные участки переселения и объясняются причины выбранных участков, включая:

- (a) институциональные и технические механизмы для выявления и подготовки мест переселения, будь то сельские или городские, для которых сочетание производственного потенциала, преимуществ в отношении месторасположения и других факторов, по крайней мере, сопоставимо с преимуществами старых участков, с оценкой времени, необходимого для приобретения и передачи земли и вспомогательных ресурсов;
- (b) любые меры, необходимые для предотвращения спекуляций с землей или притока лиц, не имеющих права на переселение на выбранные участки;
- (c) процедуры физического переселения в рамках проекта, включая графики подготовки и передачи участка; а также
- (d) юридические договоренности по упорядочению владения и передаче прав собственности переселенцам.

*Жилье, инфраструктура и социальные услуги.* Планы по предоставлению (или финансированию) жилья переселенцам, инфраструктуры (например, водоснабжения, подъездных дорог) и социальных услуг (например, школ, служб здравоохранения); планы по обеспечению сопоставимых услуг для принимающего населения; любые необходимые разработки, проектирование и архитектурные проекты для этих объектов.

*Охрана окружающей среды и управление.* Описание границ зоны переселения; оценка воздействия предлагаемого переселения на окружающую среду и меры по смягчению и управлению этими воздействиями (при необходимости скоординированные с экологической оценкой основных инвестиций, требуемых переселением).

*Участие в сообществе.* Вовлечение переселенцев и принимающих общин,

- (a) описание стратегии проведения консультаций и участия переселенцев и принимающей стороны при разработке и осуществлении мероприятий по переселению;
- (b) резюме высказанных мнений и того, как эти мнения были учтены при подготовке плана переселения;
- (c) обзор представленных альтернатив переселения и решений, принятых перемещенными лицами в отношении имеющихся у них вариантов, в том числе вариантов, связанных с формами компенсации и помощи в переселении, с переездом в качестве отдельных семей или в составе частей ранее существовавших общин или родственных групп, поддержание существующих моделей организации групп и сохранение доступа к культурным ценностям (например, места отправления культа, центры паломничества, кладбища); а также
- (d) институционализованные механизмы, с помощью которых перемещенные лица могут сообщать о своих проблемах руководителям проекта во время планирования и осуществления, а также меры по обеспечению соответствующего

представления таких уязвимых групп, как коренные народы, этнические меньшинства, безземельные и женщины.

*Интеграция с принимающим населением.* Меры по смягчению последствий переселения на любые принимающие общины, включая

- (a) консультации с принимающими общинами и местными органами власти;
- (b) меры по оперативному проведению торгов по любым платежам, причитающимся хозяевам за землю или другое имущество, предоставленное переселенцам;
- (c) меры по урегулированию любого конфликта, который может возникнуть между переселенцами и принимающими общинами; а также
- (d) любые меры, необходимые для расширения услуг (например, услуг в области образования, водоснабжения, здравоохранения и производства) в принимающих общинах, чтобы сделать их по меньшей мере сопоставимыми с услугами, доступными для переселенцев.

*Процедуры рассмотрения жалоб.* Приемлемые и доступные процедуры для разрешения споров сторон, возникающих в результате переселения; такие механизмы рассмотрения жалоб должны учитывать наличие механизмов судебной защиты, а также механизмов общинного и традиционного урегулирования споров.

*Организационные обязанности.* Организационная структура для осуществления переселения, включая определение агентств, ответственных за осуществление мер по переселению и предоставление услуг; меры по обеспечению надлежащей координации между учреждениями и юрисдикциями, участвующими в осуществлении; и любые меры (включая техническую помощь), необходимые для укрепления потенциала учреждений-исполнителей по разработке и проведению мероприятий по переселению; положения о передаче местным органам власти или самим переселенцам ответственности за управление объектами и услугами, предоставляемыми в рамках проекта, и за передачу других таких обязанностей от учреждений-исполнителей переселения, когда это необходимо.

*График реализации.* График реализации, охватывающий все мероприятия по переселению от подготовки до реализации, включая целевые сроки для достижения ожидаемых выгод для переселенцев и принимающей стороны и прекращение различных форм помощи. В графике должно указываться, как действия по переселению связаны с реализацией всего проекта.

*Расходы и бюджет.* Таблицы, показывающие подробные оценки затрат на все виды деятельности по переселению, включая поправки на инфляцию, рост населения и другие непредвиденные обстоятельства; графики расходов; источники средств; и механизмы для своевременного притока средств и финансирования для переселения, если таковые имеются, в районах, находящихся за пределами юрисдикции учреждений-исполнителей.

*Мониторинг и оценка.* Механизмы контроля деятельности по переселению со стороны учреждения-исполнителя, дополняемые независимыми наблюдателями, которых Банк счёл соответствующими, для обеспечения полной и объективной информации; показатели мониторинга эффективности для оценки вклада, результатов и итогов деятельности по переселению; вовлечение перемещенных лиц в процесс мониторинга; оценка воздействия переселения в течение разумного периода времени после завершения всех мероприятий по переселению и связанной с этим деятельности в области развития; использование результатов мониторинга переселения для руководства последующей реализацией.

## Содержание плана переселения

Сокращенный план охватывает следующие минимальные элементы:

- (a) обзор переписи перемещенных лиц и оценку активов;
- (b) описание компенсации и другой помощи в переселении, которая будет предоставлена;
- (c) консультации с перемещенными лицами относительно приемлемых альтернатив;
- (d) институциональную ответственность за осуществление и процедуры рассмотрения жалоб;
- (e) механизмы мониторинга и осуществления; а также
- (f) график и бюджет.

### 3. ПРИЛОЖЕНИЕ 3 - ПЕРЕЧЕНЬ СОЦИАЛЬНОГО СКРИНИНГА

Социальный скрининг и анализ позволяют определить необходимость применения ОП 4.12 «Вынужденное Переселение» для конкретного подпроекта. В этом случае следующие шаги и действия будут руководствоваться Основой Политики Переселения.

Скрининг будет проводиться Группой Социальной Гарантия ЦУП и полевым инженером при поддержке консультанта по проектированию, с использованием шаблона перечня, приведенного ниже. Информация, полученная от скрининга укажет на то, необходим ли ПДП или СПДП. Статус присоединения, владения и землепользования на участке подпроекта будет установлен и проверен во время последующей переписи и обследования инвентарного имущества, если он еще не известен.

Группа использует следующие методы сбора информации: обзор вторичных данных, включая проектирование подпроекта, опись земельных владений, чертежи или карты; интервью с ключевыми информантами; групповые встречи, полевые наблюдения, работы на местах.

Возможные источники информации включают: Консультанта-проектировщика, Государственный комитет по землеустройству и геодезии, Районный отдел Комитета, Земельный кадастр, соответствующую водную коммунальную службу (Водоканал, Точикобдехот), поставщиков общественных услуг (отделы образования и здравоохранения, электроэнергетические компании, отдел управления транспортом и дорогами), районную администрацию, администрацию джамоатов, комитеты махаллей, уважаемых членов сообщества (в том числе женщин), министерство сельского хозяйства, департамент социального обеспечения, государственное агентство социальной защиты населения, главного архитектора района, агентство по мелиорации земель и отдел орошения, архитектуры, местных экспертов.



**ПЕРЕЧЕНЬ СОЦИАЛЬНОГО СКРИНИНГА**

Название подпроекта и номер ссылки	
Контрольный перечень подготовлен:	
Дата (день месяц, год)	

Виды последствий переселения	Да /нет (возможен только 1 ответ)	Временное /постоянное (возможны оба ответа)	Количество	Комментарии
Изъятие земли				
- Необходимо ли подпроекту изъятие земли?			гектар	
- Существует ли какое-либо право пользования на этой земле?				
- Известен ли статус землевладения?				
- Есть ли люди, которые не имеют определенного юридического права или права претендовать на землю, которую они занимают?				
- Известно ли текущее использование изымаемой земли?				
Потеря сельскохозяйственной земли (оценочная площадь)?			гектар	
- Потеря пастбищ (выпаса) (оценочная площадь)?			гектар	
- Потеря коммерческой земли (оценочная площадь)?			гектар	
- Потеря жилья и жилых			гектар	

Виды последствий переселения	Да /нет (возможен только 1 ответ)	Временное /постоянное (возможны оба ответа)	Количество	Комментарии
помещений (оценочная площадь)?				
- Известны ли уязвимые <sup>2</sup> землепользователи, пострадавшие от изъятия земли?				
Потеря урожая, фруктовых деревьев и другого сельскохозяйственного производства				
- Приведет ли проект к временной или постоянной потере сельскохозяйственного урожая?				
- Приведет ли проект к временной или постоянной потере фруктовых деревьев?				
- Приведет ли проект к временной или постоянной потере другого сельскохозяйственного производства? (уточните)				
- Не пострадают ли какие-либо уязвимые ЗПЛ от потери сельскохозяйственного производства?				
Потеря источников дохода или средств к существованию				
Сократит ли проект доступ людей к их бизнесу или предприятиям?				
Сократит ли проект доступ людей к другим источникам дохода или средствам к существованию? (уточните)				
- Пострадают ли уязвимые ЗПЛ от потери				

<sup>2</sup> Уязвимые лица, в частности лица, находящиеся за чертой бедности, безземельные, пожилые люди, женщины и дети, коренные народы, этнические меньшинства или другие перемещенные лица, которые не могут быть защищены законодательством Таджикистана о компенсации земли

Виды последствий переселения	Да /нет (возможен только 1 ответ)	Временное /постоянное (возможны оба ответа)	Количество	Комментарии
доступа к производственным активам?				
Доступ к общественным услугам и государственным или коммунальным ресурсам				
-Повлияет ли проект на доступ к питьевой воде?				
-Повлияет ли проект на доступ к образовательным учреждениям?			#	
- Повлияет ли проект на доступ к медицинским учреждениям?			#	
- Повлияет ли проект на доступ к электроснабжению?				
- Повлияет ли проект на доступ к другим коммунальным услугам или ресурсам?				
- Повлияет ли проект на доступ к другим общественным услугам или ресурсам?				
- Пострадают ли уязвимые ЗПЛ от сокращения доступа к общественным услугам?				
Потеря бытовой инфраструктуры				
- Приведет ли проект к потере жилья? (оценочное количество)?				
- Приведет ли проект к потере другой бытовой инфраструктуры? (укажите тип и оценочное количество)				
- Пострадают ли уязвимые ЗПЛ от потери жилья и /или бытовой инфраструктуры?				
Параметры воздействия				
- ИТОГО: Оценочное количество ЗПЛ				

Виды последствий переселения	Да /нет (возможен только 1 ответ)	Временное /постоянное (возможны оба ответа)	Количество	Комментарии
- Увеличится ли число ЗПЛ, перемещенных из-зи изъятия земли более чем на 200?				
- Количество ЗПЛ, не перемещенных, но потерявших более 10% своих производственные активы				

### КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

Используя информацию из контрольного перечня, Группа социального управления ЦУП в консультации с другими соответствующими сторонами подведут итог того, будут ли последствия переселения в соответствии с ОПП и типом необходимого инструмента переселения.

Требуется ли ПДП или СПДП?	Обоснование
Не требуется	
Требуется ПДП	
Требуется СПДП	

## 4. ПРИЛОЖЕНИЕ 4 - ФОРМА ДОБРОВОЛЬНОГО ПОЖЕРТВОВАНИЯ ЗЕМЛИ

Район:				
Местная власть:				
Деревня /джамоат:				
Название подпроекта:				
Дата сельского общественного собрания				
Владелец земельного участка:	Номер земельного участка:	Получатель субпроекта: Да/Нет		
Пол:	Возраст:	Род занятий		
Адрес:				
Описание земли, которая будет изъята подпроектом:	Затрагиваемая площадь	Общая земельная площадь:	Соотношение затронутых земель к общей площади имеющихся земель:	Карта, если имеется
Описание годового урожая, выращиваемого на земле на данный момент и воздействие проекта:				
	Детали	Количество		
Деревья, которые будут уничтожены				
Фруктовые деревья				
Деревья, используемые для других хозяйственных или бытовых целей				
Зрелые лесные деревья				
...				
Опишите любые другие активы, которые будут потеряны или должны быть перенесены для реализации проекта:				
Стоимость пожертвованных активов:				
Будет ли пожертвованная земля / имущество составлять менее чем 5% от земли / имущества?				

Подписывая или оставив отпечаток большого пальца на этой форме, землепользователь или владелец соглашается внести имущество в проект. Вклад является добровольным. Если землепользователь или владелец не хочет вносить свое имущество в проект, он или она должны отказаться подписывать или оставлять отпечаток большого пальца и вместо этого запросить компенсацию.

Дата:

Дата:

Имя:

Имя:

 Подпись и имя представителя ЦУП:  
(жены)

Подпись и имя затрагиваемого лица (мужа и